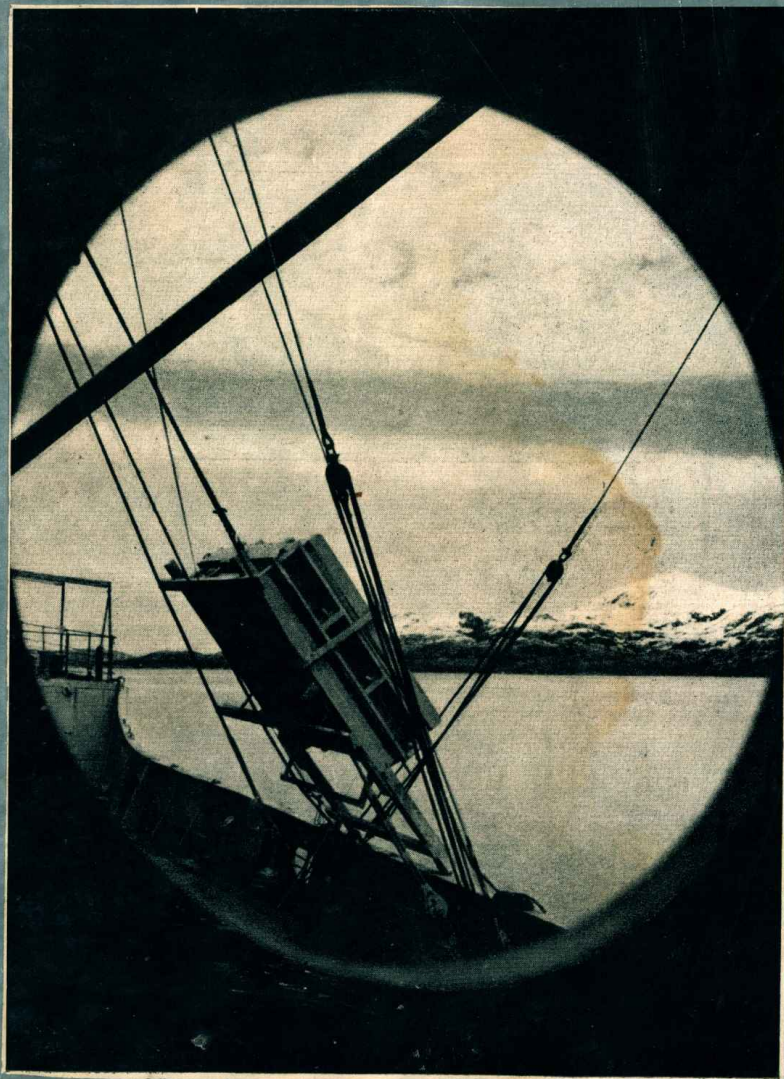


Argentina Austral



Por el ojo de buey en los Canales Fueguinos

Foto José Suárez

Cabaña "MARIA BEHETY"

De CARLOS MENENDEZ BEHETY e Hijos

Río Grande

Tierra del Fuego



Casa Administración de la Estancia "Maria Behety"

Venta permanente de ovejas y carneros Corriedale
de pedigree y puros por cruce

Administración: Av. R. Sáenz Peña 547 - 1er. piso - Capital Federal

T. E. 33 - 5063

DONDE QUIERA QUE SE CRIE GANADO



es sinónimo de CALIDAD!

- * Antisármicos
- * Garrapaticidas
- * Lombricidas
- * Vacunas
- * Remedios Veterinarios
- * Insecticidas
- * Desinfectantes
- * Productos para el Hogar

Consagrados por la preferencia de los
ganaderos de todo el mundo

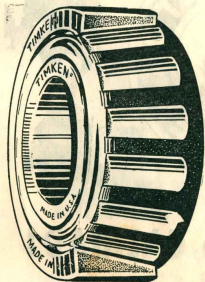
Si lleva la marca COOPER... es de confianza!

PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER
SOCIEDAD ANÓNIMA IMPORTADORA y COMERCIAL
25 DE MAYO 489 BUENOS AIRES

Local de Ventas: Viamonte 529

TIMKEN *Made in* **U. S. A.**

COJINETES DE RODILLOS CÓNICOS



Donde la precisión
es esencial Cojinetes
TIMKEN
para máquinas,
herramientas, ejes,
cajas de engranaje y
mecanismos de avance

SABIA USTED?... que la TIMKEN U.S.A. fabrica diariamente 500 toneladas de cojinetes, lo que representa una cantidad aproximada de 40 millones de unidades anuales?

Distribuidores directos de fábrica

S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia

CAÑOS · TIPO AGUADA ·

Monolit

PARA EL CAMPO

La vida rural depende en forma notable de la calidad del agua y de su caudal. El ganado y las plantas, así como los hombres que dedican su esfuerzo para lograr la subsistencia del país, necesitan agua limpia y abundante conducida por cañerías que no alteren sus propiedades.

Los caños "MONOLIT" Tipo Aguada, responden ampliamente a esas necesidades ya que, además de ser aislantes e inoxidables, se adaptan perfectamente a las irregularidades y movimientos del terreno sin perder por ello su estanqueidad.



Solicite **MONOLIT**
a su proveedor. Es
el material de fibro-
cemento que rinda
"un poco más".

COMPANÍA FIBROCEMENTO **MONOLIT** S. A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

FABRICA EN SAN JUSTO · PROVINCIA DE BUENOS AIRES

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

CHACABUCO 132 · **TAMET** · BUENOS AIRES

¿Le parece que su coche
anda como muerto?



Echele **BARDAHL**
en el aceite
y en la nafta



Registro de Propiedad
Industrial N° 352980

AÑO XXVIII

Abril de 1937

N° 306

Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

Dirección y Administración:

Avda. Presidente Roque Sáenz Peña 547

T. E. 33 (Avenida) 9503

SUMARIO

Puertos patagónicos.

Los artifices oscuros de la Patagonia.

Calor - Nariz - Gramática.

Perpetuación de un poeta patagónico. Miguel A. Camino en el boom.

El apóstol de la Patagonia. La vida del cardenal Cagliero.

Aumentó la producción mundial de lanas.

Debe escribirse la historia del perillismo patagónico.

Régimen alimenticio y parasitosis intestinales de los ovinos.

Varietades gráficas del Sur.

Monsieur Borgatti visitó su extensa diócesis

Ha sido creado un obispado en Comodoro Rivadavia.

Viaja a Europa el Dr. Raúl A. Estratagos.

Horas de faja en un campamento de avanzada.

Exposición ganadera en Camarones.

Exposición ganadera en Las Heras.

Funciones en Sarriento un colegio nacional.

Breve historia de la Isla de los Estados.

Los dos árboles: Cuento.

De la "Familia Enosis". 40 años del capitán Colombo.

Exhiben en Esquel los restos de un glitopodonte.

Puertos patagónicos

El de los puertos es un tópico patagónico que reconoce ciclos plenos e intrigables reclamos. Con un litoral marítimo de mil quinientos kilómetros, cuya extensión baña las costas de Chubut y Santa Cruz que forman en conjunto una vastedad territorial de seiscientos mil kilómetros cuadrados, resulta evidente que las obras portuarias asumen proyecciones definitivas y en ellas ha de fundamentarse toda pretensión de progreso. De ahí la antigüedad del reclamo y la insistencia incansable con que se formula, aunque siempre han sido voces resonando en el desierto.

Durante la gira recientemente realizada por el presidente de la Nación por la Patagonia y Tierra del Fuego, puséronse en sus manos diversos memoriales que contienen la preocupación y la esperanza, también la ilusión, de aquellos vecindarios comprendidos en las distintas etapas del viaje. Autoridades de las dos provincias visitadas y del territorio insular, más las organizaciones representativas de la actividad creadora, transmitieron al mandatario, con la palabra hablada y escrita, los problemas que afectan a esas regiones, en el campo y en los pueblos: erosión creciente, escuelas precarias, escasez de viviendas, ausencia de riego, precariedad en servicios sanitarios, imprimir mayor vigor a las obras viales, tormento cotidiano por falta de agua potable.

Distintos los planteos en cada localidad, pero absoluta unanimidad en la mención de algunos de esos problemas, como el del agua potable. Coincidencia total, asimismo, en la indicación de que la construcción de escolleras, muelles, defensas y realización de dragados, (completar en suma las obras portuarias en unas partes y ejecutarlas totalmente en otras) han de constituir la clave de la prosperidad austral.

Nuestra Patagonia necesita servirse del gran vehículo que es el mar para sus comunicaciones esenciales. Por esa vía se llega todo lo que necesita para su propio consumo, para construir, trabajar y renovar-se, y por igual conducto despacha la mayor cuantía de lo que en ella se produce. El transporte marítimo es el que menos gravita los artículos que ingresan y los que se despachan para su comercialización. Resulta por lo tanto el medio más conveniente a su economía.

Además, la habilitación en Comodoro Rivadavia del puerto abrigado y seguro que requiere la industria petrolífera no puede ser demorada frente a la realidad que se desprende del propósito de incrementar las explotaciones. Este, lo mismo que los restantes puertos patagónicos, deberá ser estructurado con vistas a un futuro muy desarrollado, y no solamente para el embarque de petróleo, carbón,

caolín, hierro y frutos del campo, sino también para otras industrias y materias primas importables y exportables directamente entre la Patagonia y puertos ultramarinos, dadas las posibilidades que acuerda el régimen de franquicias imperante al sur del paralelo 42°.

OBRAS PORTUARIAS DE URGENTE REALIZACION

Teniendo presente reiteradas peticiones formuladas desde antiguo y siempre reiteradas por los distintos vecindarios, que insisten una vez más en los memoriales presentados al general Aramburu durante su gira por el Sur. Podemos resumir las obras portuarias de mayor urgencia con esta sintética enumeración:

Río Gallegos.—Prolongación del muelle caronero y construcción de otro complementario que permita el emplazamiento de grúas, acceso de camiones e instalaciones de líneas "decavuelle".

Puerto Santa Cruz.—Cauce de obra. Necesitaria un muelle, aún de poco avance, para asegurar operaciones en cualquier tiempo.

Puerto San Julián.—Dado el incremento de la movilización portuaria al sumarse a los frutos del país la carga de caolín, y considerando que no cuenta con obra alguna, sería una solución adecuada por ahora la construcción de un muelle que prolongue la baranca hasta las proximidades del sector de anclaje, permitiendo el emplazamiento de grúas y el acceso hasta allí de los camiones transportadores.

Puerto Desado.—Llegan hasta aquí navíos de ultramar para cargar mineral procedente de la zona de Chile Chico, pero las dimensiones del muelle de atraque resultan insuficientes para tareas eficientes.

Comodoro Rivadavia.—Ya se ha dicho. Deben proseguirse las obras hasta su terminación definitiva, estructurándose con visión de futuro. Aquí serán necesarias varias dársenas para el trabajo simultáneo de los vapores que arriban. La intensidad de su movimiento es tanta que está colocado entre los principales puertos argentinos. El volumen de las cargas que llegan asciende a trescientos millones de pesos anuales, y se embarcan más de once millones de kilos de lanas, diez mil toneladas de zinc elaborado, etc.

Rawson.—El de este puerto es también un tópico. Establecida en él la principal concentración de navíos pesqueros, su actividad se ve entorpecida por la inseguridad, el peligro y otros inconvenientes. Requiere Rawson que se construya una escollera y que se haga el dragado del río manteniéndolo siempre en condiciones de navegación.

Puerto Madryn.—Es aquí donde las características de la bahía favorecen el atraque de los barcos al muelle. Es necesario pensar en prolongar su avance.

ALGUNOS PALIATIVOS QUE SE ANUNCIAN

La Administración General de Puertos ha dado a conocer el plan de inversiones en los próximos tres años. Figuran los proyectos en el siguiente orden de prioridad de fondos. No en el monto esperado ni lo que se requiere. Es sólo un paliativo. Pero bienvenido después de olvidos tan largos.

El anuncio expresa que en el trienio 1957-1959 esa dependencia se propone realizar inversiones por

algo más de 382 millones de pesos en todo el país, cifra que dejará caer algunas gotas en la Patagonia. Prevé, por ejemplo, la construcción y habilitación de plataformas para la explotación de obras complementarias en los puertos de Río Gallegos, San Julián y Santa Cruz, por un total de doce millones de pesos; construcción de edificios para administración y dependencias portuarias en Comodoro Rivadavia; alumbrado en varios puertos surcos.

En un comunicado posterior, aclarando algunos aspectos del plan de obras, la Dirección de Construcciones Portuarias y Vías Navegables anunció que realizará en Rawson, durante el año actual, los trabajos necesarios para facilitar la entrada y salida de la flota pesquera y construcción en Comodoro Rivadavia de nuevos muros para formar una dársena.

EL PERIODISMO METROPOLITANO Y LOS PUERTOS DEL SUR

El problema que representan los puertos sin obras portuarias del Sur ocupa con alguna actualidad las columnas de la prensa nacional. El diario "La Prensa", alta tribuna de prédica monitora para el proceso del país, se ocupó editorialmente en su edición del 6 de abril en los términos que transcribimos.

Resultan abrumadoras las noticias que se acaban de difundirse sobre la realización de obras portuarias en la Patagonia. Se anuncia, entre otras cosas, la construcción de una dársena en el puerto de Comodoro Rivadavia, la prolongación de sus escolleras y obras que como también la ejecución de importantes trabajos de mejoramiento en los puertos de Río Gallegos, San Julián y Santa Cruz. Si a esta información se agrega la que desde recientemente sobre los trabajos a realizarse en Tierra del Fuego, para facilitar la explotación de los yacimientos petrolíferos, quedará justificada el concepto favorable que merece la preocupación oficial.

El puerto de Comodoro Rivadavia se encuentra a medio hacer desde hace muchos años atrás. Es el único que, una vez concluido, podrá servir en todo tiempo para el transporte marítimo, pero en lo demás que en todas las otras estancias, desde Bahía Blanca hasta los extremos australes, la carga y la descarga quedan supeditadas a las mareas del viento, del acceso o descenso de las mareas, del estado del mar, de las corrientes, de un vasto campo de yacimientos petrolíferos en explosión, muy próximo a la nueva zona de Ciénega Sur, a menos de 400 kilómetros de la cordillera, de las dificultades que ocasiona el transporte de los materiales de activa explotación agropecuaria, forestal y mineral, las dificultades de acceso a las zonas de explotación, y al mismo tiempo de mayor potencial económico de toda la Patagonia, peso a las dificultades que provienen de su mala exposición a los vientos.

Pero este puerto, que debe ser el centro de actividades petrolíferas, será, según se dice, por hombres tan acaudalados como allí trabajan. En otros lugares del mundo también se ha presentado la misma dificultad, y el ingreso y la técnica la han superado. Lo importante, y que debemos señalar, es que Comodoro Rivadavia, con sus dificultades, no tiene al lado de ella, en la zona de la Patagonia y la facilidad de los puertos cordilleranos que permiten llegar en pocas horas a Puerto Ayacucho, y por su conexión con todo el sur del Chubut y el norte de Santa Cruz, indudablemente, una vez construido el puerto, el eje necesario de todo el comercio de importación y exportación de una extensa región argentina, quizá el más grande como el puerto de Buenos Aires.

Pero las obras del puerto necesitan complementarse con la prolongación del ferrocarril que hace más de sesenta años se comenzó a construir con rumbo hacia el lago Buenos Aires y quedó detenido en Colonia Sarmiento, doscientos kilómetros hacia el interior. Ese ferrocarril, que hoy de poco o nada sirve, sólo será verdaderamente útil cuando llegue a la región susceptible de colonización agrícola, de explotación forestal o minera.

En un caso más o menos análogo se encuentran los puertos de San Julián y de Santa Cruz, y si bien no es posible, por ahora, una construcción de ferrocarril, como se ve en el caso de la población, sería muy conveniente mejorar la red de caminos que los vinculan a la región de la cordillera, donde habrán de formarse los futuros centros demográficos.

Allí, a lo largo de 400 kilómetros, hay también una serie incesante de lagos y de valles, de tierras aptas para una explotación agropecuaria de calidad, de minas ricas y de lugares muy oportunos de interés a los turistas, que la ruta vital número 40 permitirá atravesar en todo el país. Pero, para que esto suceda, basta ahora y la conveniencia de vincular esas regiones a los puertos de la costa atlántica, multiplicando así la eficiencia de las inversiones que se realizarán en ellas.

Los artifices oscuros de la Patagonia

Por el profesor PROSPERO ALEMANDRI
(Geneza del autor para ARGENTINA AUSTRAL).

(Ver ediciones 304 y 305)

La acción cultural del maestro de la Patagonia no se limita al aula. Se multiplica en el hogar, en el pueblo, en las comisiones de fomento, en las expediciones de orden y, más aún, se estende en las conferencias, en las investigaciones científicas, en la literatura, en el libro, en la hoja periodística, en la conferencia, en la formación de bibliotecas, en todas las manifestaciones de cultura y de trabajo de la zona, y, colectiva y solidariamente, en el estudio de la geografía física y humana, en la toponimia y en el folklore nacional.

Recordar algunos nombres no será obra completa, pero en la rememoración, tanto de los que se fueron como de los que aún viven y producen, van involucrados los nombres de todos los que dedicaron y dedican sus mejores años y desvelos en pro, sin miras.

Idealista tranquilo, trabajador sincero, sus miras especulativas altisonantes, ni ansiosos de vanidad, la conducta intelectual y social de Daniel E. Gaicén es de labor paciente y constructiva, de ritmo pausado y firme. Sencillo en sus maneras como en sus afectos, se había conaturalizado con aquel remoto rincón del Neuquén del que no quería salir aún después de obtenido el retiro de la función activa.

Llegado a este territorio ya con una función monitora, después de haber ejercido como director en La Pampa, donde descolló encauzando la acción del personal docente y asegurando la colaboración de los padres, se trasladó a formar un núcleo en un centro de interés íntimamente ligado a la comunidad social, se dedica con especial detenimiento a la continuidad de estos aspectos importantes.

Con un concepto acabado de su misión, y un plan definido de trabajo, recorre el territorio unificando la acción de las escuelas en su doble aspecto educativo y social; estableciendo en la calificación del trabajo una adecuada escala de valores; prestando atención a todas las formas de la actividad escolar; alentando al maestro trabajador y llamando a la realidad al remisero o al preturamentado derrotado, para que se sobrepongan a las dificultades del ambiente.

Los canales de riego y la explotación de las minas de oro, de carbón y de petróleo van cambiando poco a poco la fisonomía agreste y áspera del territorio. Pero allí, en las zonas escondidas de la cordillera, ambulando, diseminados, pobladores aborígenes, burrueros y desconciados, con sus hijos y sus hatos de ovejas y de cabras.

La falta de medios cómodos de movilidad, los malos caminos, las serranías, los médanos, los pedregales, las nieves, los ríos torrencios que se separan y aísian focos de población, no lo detienen en su firme propósito de ser eficaz en la misión que se le ha confiado y, al paso de su ovvero, reguntada el ala de su ancho chabergo de "narraón", atribulado al cuello sin ponchar, él mismo recorre los vericuetos de la cordillera neuquina para levantar censos y para gestionar locales con destino a la creación de escuelas. Debido a su tenacidad y estierzo en un cordón de escuelas nuevas se enfilan como hitos en la región cordillerana de Neuquén en el año 1923, obte-

nida de aquellas poblaciones paupérrimas la cesión gratuita de los locales, que, en la casi totalidad de los casos, son la mejor casa, cuando no la única, de aquellos pobladores. ¡La mejor casa! ¡Miserrables ranchos de paja y barro! Pero hasta hoy funcionan en ellos muchas de las escuelas creadas entonces.

Su gestión no es estéril. Logra además despertar en esa gente misérrima el concepto de la obligación del ciudadano de contribuir con el Estado en la obra de beneficio general para combatir el analfabetismo.

Al paso de su andanza se va familiarizando con aquellos humildes campesinos, para conocer sus necesidades y ayudar a elevar la condición de la generación que entra a la vida.

Se encanta ante la troppia floreada del paisano, que advierte a lo lejos, como de la trilla con yeguas y del catango cordillerano, arrastrado por bueyes que tiran al pecho. Cuando en los desiertos del Agrio o del Ahelo divisa una tropa de carros de ruedas gigantes, con la recua de mulas arramadas, ¡quién venga algún maestro!, piensa. ¡Son tan difíciles estas travesías!

Las modalidades de su carácter y la fuerte atracción que ejerce el territorio, que recorre palmo a palmo, despertando su amor por los valores arqueológicos de la zona. Y todos los conocimientos de esta ciencia con que enriquece su intelecto, son gestados allí con los materiales que junta y al contacto de esos tribus desposeídas, de las que obtiene ideas precisas y expresiones de lenguaje que se sirven para relacionar las informaciones y opiniones de los estudiosos eminentes, que con anterioridad se han ocupado del asunto.

Primero va observando y recogiendo piedras, fósiles,



En lo alto la bandera bicolor, enastada en la cumbre del rancho de barro y paja, que es avulsa para el aprendizaje de niños aborígenes y vivienda del maestro solitario.

Por el naziz Gramática

Por TEODORO MORALEJO
(Para ARGENTINA AUSTRAL)

El lector extrañará ver un título compuesto de cosas tan desemejantes. Dremos, que no raro encontramos veces relaciones profundas hasta entre las temas más dispares. Y aunque así no fuera, está en favor nuestro eso de que "en la vida nada es casual".

Bueno, como "calor", lo estamos sufriendo grandemente este verano de 1967 (1). Y conste que me refiero sólo al calor real; no al que podemos pasar, además, como sinónimo de vergüenza.

Días y días llevamos los de Buenos Aires, punto más, punto menos, avanzando en los 40, que es temperatura ya poco recomendable. Las damas pareciera que pagaban poco por salirse por el escote, y los hombres jactan por las calzas como mallas de seda, que pagan más caro al hombre, sin importarles un comino si el nudo de la corbata —el que la lleva— está tuerto o derecho, hecho o deshecho... Lo que sí no se olvida ninguno de llevar pañuelo en la mano, para salir presurosamente al paso de tanto brote acuoso, que rueda por cabezas, frentes, narices...
¡Pero aquí está la relación de nariz con calor, o de calor con nariz!

Resulta que me levante esta mañana sin haber conseguido aquello para lo que me había echado. Qué suerte la de los patagones (patagones o patagónicos? No sé aún qué patrimonial daremos a nuestros conculcados de esas provincias), que sí por el día sienten calor, por la noche me figuro que les ha de sobrar fresco para dormir! Los honguenses, santafesinos, entrerrianos, correntinos, formoseños, santigueros y charrucos poca diferencia encontramos entre las doce del día y de la noche a cualquier hora se ve el amenazado de quedar' hecha una ropita flotando en un charco...

Es el caso, volviendo a la nariz, que por ser el lugar más prominente de la cara, y no obstante constituir el dorso de un canal, resulta que lo mismo "canaliza" una gran parte de las gotas danzadoras de sudor. ¡Qué sería si estuviese colosado, como el que se ve en las fotografías!

Me agrada contemplar cómo las perlas sudoríferas se deslizan presurosas por el tobogán del apéndice nasal, para ir a estrellarse inútilmente sobre el papel en que escribo. Y ello no lo hace porque uno se mira con los ojos, encorvarse y estarse mirando entran como en tono de desafío. Pero el entretenimiento más que llevar con paciencia el sofoco, y aún con buen humor. Hasta que el por la rodada, en tono dramático y triunfante —triumfante porque se justifica nuestro aspecto de sobrevivientes de un naufragio—, "¡Cuarenta y tres grados con tres décimas, a las 12. La más alta temperatura registrada en el último siglo!"

(“Que chiste —reflexión—. Y en los siglos anteriores, ¿lo iban a registrar?”)
Mas ¡para qué le hablaría esto! Como tenía el mismo preparado para lo que me vino abajo. Me veía desfallacer. A punto estuvo de maldecir al inventor de tales aparatos indolentes que no hubiera sabido nada, pero no hubiera pensado que hacía mucho calor... y nada más. En ese momento me acordé de que estaba por pasarme lo que al médico argentino que trató el primer caso de tomar la presión: con el objeto de probarlo, y ante sus colegas, lo colocó en su brazo amenazado de que se moriría, como el infeliz... porque era imposible seguir viviendo con la extremada presión que el fatídico aparato registraba...

Salí de este pensamiento desolador y me fui a la parte superior. Traté de recordar, mientras corría, como queda dicho, contemplaba mi nariz, que un tiempo tuve el mal gusto de reparar en la vida, como aquella que me había pasado a ser por qué en ir hallar... no en creer que hallaba... una relación general entre la forma de las narices y el resto del físico del portador. Es decir, que la mayor parte de las narices son feas, como feas son la mayoría de las personas.

E hice otra comprobación curiosa: que la nariz de la mujer es generalmente más fea que la del hombre. De lo que se deduce...

En éste, ciertamente, abundan las narices disparatadas; más también las correctas y finas. En aquellas no suele haber sino un muy escasa cantidad de las trazado elegante, con desventaja de tener el "refinamiento" tan áspero y "bobotones" como papel de lija.

Y esto más: pese a lo contrabicho del apéndice nasal femenino y su respaldio, y a la más correcta formación de los masculinos, en este género no se destaca sino la concepción estética, mientras que, contradictoriamente, de las "inrecciones" de aqué puede surgir la belleza a borbotones...

Gramática

No sé cómo empalmar este tema con los anteriores. ¿Hará falta? Un escritor tan cauto —casi medroso— como yo es a las transiciones. Que es como decir que no se debiera temer los saltos de tema, aun en el mismo párrafo. Tiene razón. El espíritu y el pensamiento tienen la facultad prodigiosa de transponer distancias siderales a una velocidad tal, que la de la luz es paso de tortuga.

Lo importante, pues, es expresar con claridad lo que se lo lo mejor posible.

Habláremos de gramática, o de una de sus partes, prosodia. Y aún de la prosodia tomaremos hoy un solo punto: el acento.

Todos mis lectores —¿tendrá algún lector?— creerán saber qué es acento. Lo mayor será "la fuerza que se pone sobre una vocal de ciertas palabras". Algunos, que son los que están en lo cierto, encontrarán que "acento" es la mayor fuerza de pronunciación que necesariamente recibe una sílaba en toda palabra polisílaba. Otros, más entorpecidos de la gramática, pero también más confundidos, (la rayita) y otro *prósodo* (el que se pronuncia).

Los que lo saben bien son de la segunda categoría. No hay que hacer caso de gramáticas ni de gramáticos que digan que en castellano hay dos acentos. Este principio erróneo ha traído como consecuencia que sean muy pocos los que saben "tildear" correctamente, aunque casi todos apunten "acentuar" con precisión. Vale decir, que una cosa es "el tilde" (o la tilde) y otra "el acento". Aquél se usa, en los casos de duda, para señalar dónde cae éste. Si no se usa en la voz, ninguno no es el acento que recae sobre la e. Más si quiséramos decir "ánimo" ("momento"), no nos queda más remedio que recurrir a esa rayita más al llamado "acento para decir" que "hemos trasladado el acento a la u o a la o". Y claro está que sin esta operación, seguramente se perdería el significado (cargándole más cantidad de voz que a las otras vocales de la misma palabra), sin necesidad de señalar esta coincidencia con el tilde.

Para mayor claridad diremos que el tilde fue creado para marcar las excepciones a la acentuación de nuestras palabras, que son fundamentalmente *graves* o terminadas en a-e-o, y convertirían en *agudas, graves* terminadas en consonante que no sea n o s, *esdrújulas* y *sobresdrújulas*.

Y basta ya de esto que como ya comencé a cansarme, me voy por el momento con saber perfectamente que es "acento" por "tilde", y veremos claro en la nebulosa de la acentuación.

N. de la E. El presente trabajo debió aparecer en la edición del *Bohío Fronterizo*, pero se ha visto retrasada su publicación por causas fortuitas.

San Martín de los Andes ha perpetuado la memoria de su poeta. En un retrato escultórico de Miguel A. Camino, obra del artista local Aldo García, ha sido emplazado frente al lago Lacar, en una rotonda sobre la avenida Costanera. La coronación cumplida en la oportunidad promovida la reunión seccional. La Casa Neuquense, con sede en la capital federal, se hizo presente con la palabra del Dr. Gregorio Alvaris que publicamos, y la Comisión Provincial de Cultura por intermedio de la señora Ileana Escayrac que colocó una placa. Habló en ese acto en nombre de la Comisión de Cultura el señor Pablo Fermín Oreja, y el poeta Horacio Fernández Bescht dejó los tres sonetos que van al pie.

SONETOS DEL HOMENAJE

A
MIGUEL A. CAMINO
OFRENDA, TRIBUTO Y REMEMBRANZA

I

Que entonen las diucas el canto augural
Y el pitio despierre la selva dormida.
Que lance la huila su alarma fingida
Y en el Lacar le padea Colipal.

Que el cerro Cerruñuca se ponga el dogal
Y abra El Abanico la niebla tupida;
Surgió entre la fronda el primer panda
Con las siete notas del mito inicial.

La nuestra comarca forjó sus poesías,
Hechas con la prosa de todos los días.
Hermano poeta: tu voz no emudece;
¡Canta!

La emiten las liñas del río morosuro,
Las hojas, los pájaros, el viento quejoso
Y el grave silencio que al pueblo adormece.

II

San Martín te afiora. Tu fuiste la llama,
Que enciende la lumbre, brillante y extraña.
En la antigua Vega se alzó tu cabaña.
Las Chacayaleras son tu proclama.

Vivistes aislado, como aquel que ama,
La agreste siringa, que habita en la montaña,
A la paz del bosque, tímida y huraña,
Y el mano paisaje de la verde gama.

Te hicieron más nuestro que los mismos cerros,
La Arcada de entonces, de indias y perros,
Caballos overos y ponchos chileros;

Ti viejo catango cargado de leña,
Mientras el carrero dormitando sueña
Y en el campamento ardían los fogones...

Perpetuación de un poeta patagónico

Miguel A. Camino en el bronce

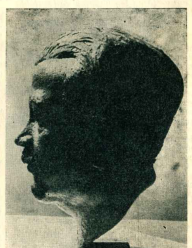
La Casa Neuquense cumple con un deber y se honra trayendo a este acto su palabra que aunque tallada en modesto artesano, viene impregnada del acento lírico que pide el homenaje que consagra, en este bronce el recuerdo del que fuera buen poeta de San Martín de los Andes y exultoso cultor de la poesía que enmarca su paisaje.

Miguel A. Camino fue el artífice, con no igualado, de la poética versícula de nuestra cordillera a la que cantó en forma líana y apasionado, con fluidez de agua mansa que corre

prolongando amor. Días a conocer la vida y la belleza de éstas sus regiones de adopción, así como el sentir del hombre que las habita, parco para exteriorizar sus impresiones, la razón de sus trabajos, la espontaneidad de sus alegrías y la trama de sus pesares.

Trivariado de las musas, analizó todas las facetas de la inquietud humana para desgranarlas en poemas que, su intenso contenido emocional, añade una apropiada musicalidad. Fue el primer cantor de la Vega Maipo y del valle en que se sienta este

Retrato escultórico del poeta Miguel A. Camino, obra del artista local Aldo García. Nació el 30/11/1877 en Bs. Aires; creó los *celestales literarios*; tradujo por el mundo, y a los 44 años de edad fue a la cordillera neuquina y quedó prisionero de sus bellezas. Allí escribió su novela *Bohío Fronterizo* y *Chacayaleras*, publicando "Chacayaleras" en 1921, "Nuevas Chacayaleras" en 1923 y "Chacayaleras" en 1926.



III

De los tiempos ídos para no volver
Como esto era apenas humilde villorrio,
Bohío Fronterizo, núcleo promisorio,
Cuya breve historia fué un amanecer.

Que vieron tus ojos ejercer y crecer.
Dulce panorama de ensueño ilusorio,
Rincón solariego, feliz, promisorio,
Hallado al acaso, como una mujer.

Hasta él llegaste. Romero perdido,
Huyendo del mundo, triste y descreído,
Sin más aliciente que tu comprensión;
Romántico estiel, fiel cordillero,
Camino al desierto, vencido y lejano,
¡Qué tres veces sean como una oración!

Horacio Fernández Bescht.

pueblo; de sus cerros abulonados, de sus claros arroyos, de la venerable ancianidad de los manzanos alivostres y del lago a cuya vera se levanta esta cabeza que hoy se entrega a la posteridad.

En su poesía, que mucha gente joven no conoce porque sus libros se hallan agotados, huzmano a la naturaleza poniéndole en su seno la inquietud y el anhelo; anhela a la injusticia; fugió a la hipocresía y a la indolencia contrastándola con la simpatía; la nobleza de alma anuló el soñar de las zagalas; justificó filosóficamente la displacencia de los manzanos y destrozó el trazo inobjetable, el alfiler de la grey humana como el alfiler errante de la leyenda, marcha en busca de un destino que no advierte que la vida ya es sí misma.

Empenachada de prosopía en el estilo y galana en la forma y la expresión, la poesía de Camino es un modelo de autenticidad telúrica y de emotividad en la descripción; toda es fragancia de romanticismo y traunto de sugestividad.

Con sencillez campesina ya lo dice en estos impecables versos:

*"salta por costumbre de mañana,
"A respirar el aire de las sierras,
"envuelto en los vapores de la niebla
como en un poncho de harinita de
legua."*

Cielo, planta, rocío, lago, debieron proporcionarle a su más íntimo solaz cuando sumido en placidez meditativa, junto al Pucallu, mirara pasar la vida, bulente de acción en el insecto y el ave y apacible en la sumisión de la oveja y el buey. Esas horas quitése le retemplaron cuando la angustia le mordiera el alma recordándole los ingratos episodios o cuando las espumas le reclamaran las galas de sus esplenios fantasma. Fuera entonces que, embobado en la contemplación siempre renovada del paisaje que le había conquistado para siempre, llegara a comprender la grandeza de la Creación y el privilegio concedido a los poetas; interpretar la razón de las cosas mirándolas a través de sus alas nacidas para el arte y la belleza.

En "El Paisaje, el Hombre y su Camino", título que puso a su autobiografía de su producción poética, deslata el colorido de esas sus chaquitas de cristal, de los admirables versos gestados en la vivencia insuperable de estos predios. Esa obra es una de las contribuciones más valiosas para formar el acervo artístico del siglo que, antes de Camino, vacía inédito como diamante en bruto, en el fondo de sus valles maravillosos. Es auténticamente descubridora y se ritmó al amparo del Chapélico, junto a esos "horizontes" con su ilustre Pablo Fermín Oreja, que la montañita ouejubruna vierte y manda peñas abajo con el mensaje de su dolor.

Así lo debió sentir cuando escribió esta joya parnasiana que tituló "Mi verso":

*"Es aguita que baja
"de las neveras,
"pulsando los guijarros
"con que tronca.
"Es aguita incesante
"que sólo anhela
"por su frasco de vida
"a quien la beba.
"Es aguita que a veces
"se tñe en sangre
"que vierten los heridas
"que el mundo abre.
"Pero entre tanto,
"de la aguita ligera
"que al ir rotando,
"ya que no quita penas,
"las vas contentado."*

Camino era bueno, modesto y apacible. Muchos de vosotros lo conocisteis. Era como los chachayes a cuyo amonido conquistara los pastores de "Chacayaleras"; ese hujurioso hombre nunca en mallines y roccado con agua de Castilla; pero era también señorial como el *peñón*, ese árbol padre de nuestras cedrillas. En toda circunstancia era el maestro que amparaba entre el follaje de ahúrdia amplio en belleza, digna y benevolencia; ánfora colmada de ambrosía, que sustentaba sus amigos en la intimidad de los concáncos, donde la amistad concierta con el arte de las letras; donde se le escuchaba con simpatía, interés y admiración; donde su palabra saturada a veces de nostalgia, presuntaba el arrullo de los pájaros de estas montañas y la melopeya del arroyo que las surca.

Bien merece, pues, Camino, la recordación simbolizada en este bronco y este homenaje que tiene repetición auspiciosa en todos los ámbitos de la patria. El no hubiera podido comprender que lo mereciera, tan poca era la trascendencia que concedía a su arte. Para su gloria, hubiera bastado con que a su paso por las abras del bosquejo le zahumaran los cipreses sus effluvios; que los colihues le tendieran un abrazo; que los arroyos de la hermalda de sus troncos al ofrendarle una lluvia de sus flores; que los chilcos se reabrieran con más gracia, que el lago susurrara el secreto de la brisa y los cerros pintaran un poema rimado entre las frondas. Que así anduvo Camino por el mundo; prisionero de su arte y estivo de su destino. Caballero sin tacha del Ideal, vivió pensativo, concentrado y magisterial; en toda hora colicito y siempre predigando amor; amor a su amada, a los suyos, sus amigos y su tierra, al mundo y a sus versos. El que le tuvo a su padre se transparenta en el siguiente verso titulado "In Memoriam", que es oportuno citar en este instante:

*"Vigiero, cuando paecis — por San Martín de los Andes —
"y me acordaba de ti."*

*so coged — las florcitas de sus valles —
y su manojito por mí — os pido depositado — en la tumba de mi padre" — "Florcitas que fortí con —
Leves seréis a su cuerpo, — leves como la oración — que por su descomunal rozo — con mi madre y mis hermanas — Padre nuestro, Padre nuestro."*

En cambio, no se acordó de sí mismo, a diferencia de Musset, a quien su romanticismo llevó a pedir, para su tumba la sombra de un follaje en los siguientes versos cuya traducción me ha permitido hacer: "Plantad hoy, mis amigos, cuando muera, — Ante la losa que me cubra un saucis, — De su follaje triste — me es muy cara la dulce palidez — y de donde sombra — a la tierra que que al fin yo dormiré".

Bien hubiera podido Camino, sin que ello significara una presunción sino acendrado telurismo, sugerir una rememoración simbolizada en la peregrinidad de alguno de los artículos a cuyo cobijo tantas veces soñó; pero él siempre quiso advertir lo que valía el poeta y no le preocupó su proyección a la posteridad. Para el su primo, franco sólo quiso que el ser más allegado, su amada, no sufriera por su partida y la conminó con los siguientes versos:

"Cuando muera — sólo te pido — que no me veas — agonizar. — El gesto horrible — de mi agonía — ya no podrias — nunca olvidar. — Quiero dejarte — suave recuerdo — y si algún día — en mis caricias — quieres pensar — que no te amargue — la pesadilla — de que me viste — agonizar."

Hermano Camino, Alma cristalina como el canto del zorzal, que al fin zorzal fuiste para la tierra que tuvo la gloria de poseerte. No les era posible a tus amigos dejar que tu obra y tu nombre se hundieran en las sombras del olvido. Por eso uno de ellos que además tú te hermano en las letras, el poeta Horacio Fernández Beschiedi, con la unión de Aldo García, escultor de tu effigie y vecino de este pueblo, autoridades, amigos y admiradores de su vida y de tu obra, han querido ofrendarte este monumento. Lo llamo así porque, al ser tu obra un acto de justicia que honra a sus editores y es tributo de arte eminente, mente lúzarono que se leja a la posteridad. Se ha emplazado fruto al lago, para que la mástira de sus ondas se arrullando en sus hermas, que uno aún perviviera en cuanto te evocaron y quisieron. Le rodearán alhucemos, facinas, siempre vivas flores de la montaña, cuya luzorina recuerda la luz selectiva que se desliza en sus corolas como resplugo de entre sus centizas, el Ave Fénix de la leyenda.

Gregorio Alvarez

De la naturaleza a su mesa

INCA
FRUTAS Y VERDURAS

el natural

DURAZNOS · ARVEJAS
TOMATES · CHOCLOS
PIMENTOS MORRONES · ANANAS
DULCE DE BATATA
FRUTA DESECADA

Cuando veo
una lata de
INCA
se me despierta el
INDIO
Qué appetito me dá!



TORREGROSA Y BELDA

Soc. de Resp. Ltda.

CASA DE COMPRAS Y MOLINOS DE PIMENTON EN NOVELDA (ESPARA)

Importadores de los acreditados

PIMENTONES

"FLOR DE LA HUERTA", "EL ZAMORANO", "EL CHANCHO",
"LA NOVELDENSE", "EL GUERRILLERO JAPONES"

3683-INDEPENDENCIA-3685

Buenos Aires

T. E. 45-3046

El Apóstol de la Patagonia

La vida del cardenal Cagliero narrada por el Padre Entraigas

Por JUAN HILARION LENZI
Especial para ARGENTINA AUSTRAL

He terminado de leer, con verdadero provecho intelectual y mucho deleite para mi espíritu, este libro en el cual el R. P. Dr. Raúl A. Entraigas relata la vida —larga e intensa, dinámica y fecunda— del primer purpurado salésiano.

Es la biografía ágil y seria, documentada y fresca, cuidadosa y feliz, de quien nacida en humilde hogar de pioneroses —sin otro destino aparente que el de ser un labriego más en su Castelvovaria, altísimos dignados de la Iglesia.

Es un libro que nos pone en presencia, nunca fatigosa, de los días y los trabajos, el pensamiento y la voluntad, las más vicisitudes y los sucesos éxitos del sacerdote y el prelado, que es siempre un ferviente, tenaz y avizorado misionero.

Desfilan en sus páginas los sucesos, cada vez más precisos, los prolegómenos, las luchas y al fin el asentimiento de la sociedad con que en medio a su pobreza sacerdotal, pobreza no sentida, soñara don Juan Bosco. El gran episodio comienza en Italia, al promediar la pasada centuria, pero culmina en nuestro país. Precisamente, en la Patagonia.

PÁGINAS DE HISTORIA

El Apóstol de la Patagonia, como al cardenal Juan Cagliero llama el Padre Entraigas, fué un constructivo, un organizador, brazo derecho de su maestro; el Fundador. Fundamentalmente, por eso mismo, dejó a su paso, doquiera, rastros hondos, precisos, imborrables. Pasó haciendo historia, como tiene que ser siempre la ambición mayor, declarada o reconida, de todo hombre. Y hombre fué, cabalmente, el insignificante protagonista.

Hay aquí muchas páginas de historia: Historia Argentina y, sobre todo, Historia Patagónica. Es, la que hemos leído, una porción grande de la historia espiritual —y en cierta medida material— de nuestra querida Patagonia. Es la narración de la gesta que cumplieron en el transcurso de 40 años —cuarenta años prietos— los salesianos en nuestro país; y esa gesta tiene por escenario principal la historia espiritual —y en cierta medida material— de nuestra querida Patagonia. Es la narración de la gesta que cumplieron en el transcurso de 40 años —cuarenta años prietos— los salesianos en nuestro país; y esa gesta tiene por escenario principal la historia espiritual —y en cierta medida material— de nuestra querida Patagonia. Es la narración de la gesta que cumplieron en el transcurso de 40 años —cuarenta años prietos— los salesianos en nuestro país; y esa gesta tiene por escenario principal la historia espiritual —y en cierta medida material— de nuestra querida Patagonia.

El padre Cagliero llegó por primera vez a Buenos Aires en 1875. Fué para conocer el "hábitat" de su grey.

El obispo Cagliero vino al país en 1884, después investido con tal jerarquía. En seguida, puede decirse, tomó contacto con la Patagonia. Y esta le conquistó para siempre.

Alá a otras partes, visitará distintos países, residirá en Centro América, lo enviarán a España, retornará a Italia, pero es aquí donde más se le ve; es en la Patagonia donde tiene el campo amplio y fecundo que requiere ser trabajado hondo, bien sembrado y cuidado con celo.

ENTRADA A LA PATAGONIA

"Me había aficionado a la Patagonia" escribió a Don Bosco, en junio de 1876, cuando aquel proyectaba enviarlo a la India. No la había conocido aún;

sólo se le ofreció la oportunidad de llegar a Luján o a San Nicolás; pero presentaba aquello. Como es lógico, obedece: "En los patagones, pensará otro". Pero no; es él quien en definitiva deberá cuidar de ellos, largamente. Irá a Italia, cambiarán los planes en Turín, y él regresará.

El 8 de julio de 1885 tomó contacto físico con la Patagonia. Precisamente desde Patagones, en cuyo muelle desembarcó, cerca del medio día, recibido por el padre Fagnano, los vecinos, los acólitos y la banda de música. Desde la eminencia en que se levanta la Iglesia debió mirar hacia el sur y hacia el oeste. Sin duda le agradaría aquel escenario; tanto, que muy pronto comenzaría a recorrerlo, en uno y otro sentido, y a decir por dónde era menester que fuesen los misioneros.

LOS LARGOS VIAGES

Monseñor Cagliero anduvo a caballo leguas y leguas. Algunas vez lo hizo en carroccio facilitado por ahí; otras —cuántas otras!— en la galera de Mora, que prestaba servicio entre Bahía Blanca y Patagones. Por supuesto: también viajó mucho en tren o en barco. Pero ni el ferrocarril ni el buque le servían mucho para el cumplimiento directo de su función apostólica. El vecino de las afueras, el agricultor italiano, el gaucho puestero y el indio —sobre todo el indio— no estaban al alcance de los modernos medios de locomoción: la estación más cercana estaba lejos y al puerto rionegrino se llegaba sin escalas.

No es de los que estuvieron en todas partes. Pero sí de los que mejor conocieron el valle, en toda su extensión. Cabalgó entre Vidma y Roca; cabalgó por la Pampa; cabalgó por la precordillera, y por galopar en plena cordillera, corrió riesgo de muerte. Estuvo en Punta Arenas —adonde llegó desde Valparaíso, para encontrarse con el padre Gagnano— y luego en el Chubut, a fines de 1890.

En aquellos mismos tiempos jómo anduvieron los otros misioneros: Los padres Milanesio, Beauvoir, Steffeneili, Migone, Savio, Vacchina, sin olvidar a Costamagna o a Vespignani y menos al padre Garrone, todos conspicuos integrantes de aquella gran expedición. Como ellos, muchos otros dejaron hondo recuerdo, allá en los extremos australes, donde comenzaron y terminaron su misión sacerdotal, como los padres Crema y Torre, muchos más nuevos, pero asimismo de largas y fecundas andanzas.

Podríamos citar muchos más. Los nombres van saltando a la punta de la pluma. Pero esta es una nota biográfica y no un catálogo de espíritus que han conyudado en la concreción de una gran empresa. El padre Entraigas, por otra parte, lo menciona a todos; y ahí está el libro esperando las más atentas lecturas.

LAS LUCHAS

Optimista como un poeta, fuere como un gladiador, monseñor Cagliero estuvo en constante agita-

ción y continuo movimiento. Porque fué un constructor infatigable, dejó en todas partes los signos evidentes de su presencia. No es difícil, por ello mismo, seguirle en sus marchas. La acción es persistente y la obra que conlucya es recia. Deja sus rastros, también, porque fué un luchador pertinaz.

Puede decirse que monseñor Cagliero vivió en permanente lucha. Fué director hábil, diplomático eficaz, menor discreto, pero siempre, por encima de todas las cosas, fué un luchador. Su vida fué un incasante batallar, ya en el orden interno, ya en el exterior; con los que manda y con los que mandan. Fué tan buen estratega, que no titubó en luchar en dos frentes a la vez, haciéndolo con éxito.

Eran tiempos bravos, pero no hay duda de que el prelado estaba hecho para ellos. ¿Acaso hubiérase destacado tanto, de no haber sido así, fuerte en el otro sentido? Además, la lucha le agradaba. Siempre le había gustado, ¿Acaso la lucha no es vida? Y él amaba la vida para cumplir, en ella, la trascendente misión asignada por Don Bosco.

Luchaba para vencer, pero prefiriendo ganar sin herir. "Vincere ma non ferire" pudo ser su lema. Luchó con Wilde y Roca, en 1886, lo que es decir mucho; luchó con Bernal en Río Negro, viéndolo. Bernal no volvió a ser gobernador. A los que no ganó de inmediato, trató de ganarlos con el tiempo.

¿El triunfo es aliado de los pacientes? Sí; sobre todo cuando hay alguien que piensa que si no está sólo, en el instante en que cree no debe ser librada la batalla, en el porvenir se hallará mucha más con él. El tiempo ayuda a aquellos con los cuales no termina la vida.

Para apreciar su vigor y su serenidad, recordemos que se desenvolvió cuando las pedras no eran literarias ni el fuego estaba sólo en las palabras...

HERMOSO TRABAJO

En todos los instantes y en las más diversas contingencias el padre Entraigas lo presenta al cardenal Cagliero. Nos revela sus inquietudes íntimas, sus sinsabores, sus impulsos, sus ilusiones, sus contratiempos, sus pocos motivos de complacencia. Es más lo que halla más de cuanto encuentra aceptable; pero lo mismo tolera, animando a éste y contentando al otro. Es por una empuñada y riesgosa apuesta que él avanza. El autor no lo deja un instante ni calla un episodio, mientras uno y otro sirven para que en el espíritu de cada lector se perfille adecuadamente la semblanza del Apóstol de la Patagonia. La finalidad, por cierto, ha sido acabadamente lograda.

No es la primera obra de esta índole salida de la pluma del padre Entraigas. Todos conocemos "Monseñor Fagnano" (1945) y algunos hemos tenido el honor de leer "El Padre Dotor", que es la vida del P. Evasio Garrone, y "El Angel del Colorado", de Angel Savio. "El Herald". Otros libros, igualmente importantes, le debemos, desde aquellos poemas que agrupó con el título "Bajo el Símbolo Austral", o sea la Cruz del Sur, (1934) hasta "Oneto" nuestro patagónico (1935). Muchas de sus crónicas, han sido publicadas en Argentina Austral, que le tiene entre sus principalísimos colaboradores.

No titulamos a leer que esta obra es un trabajo literario, de positivos quilates, se destaca a vista de ojo "El Apóstol de la Patagonia", la más enjundiosa de sus producciones, la más trabajada, aunque al vuelo de su pensamiento, que lo sabemos raudo, se haya opuesto la gravedad documental del trabajo.



Monseñor Cagliero con Ceferino Namuncurá Abajo, autor del libro comentado.

EVOCACION DEL PRELADO

Lejanos recuerdos míos están ligados al que fué el primer obispo y más tarde el primer cardenal de la Congregación Salesiana. Entonces, por cierto, no era tan nutrida la grey de Don Bosco.

Chicos y grandes, los que al nacer ese siglo vivíamos allá sobre las márgenes del río Negro, donde es el nacer patagónico, los conocíamos a casi todos los salesianos: los eminentes y los que empezaban a subir por la empuñada cuesta. A los que por ahí no pasaban, los conocíamos también, por lo que de ellos leíamos en el "Boletín Salesiano". Varias veces vi en sus páginas la vera efigie del entonces monseñor Cagliero.

Más adelante, lo ví físicamente en su portada, ya siendo cardenal. Algo de esto hubo de ocurrir hallándolo en Italia.

Esto explica, en parte, el interés con que he leído "El Apóstol de la Patagonia". Pero concurren, a la vez, otras razones, para que con fruición lo hiciera: mi amor invariable por lo patagónico, la constante afición por su historia y, con todo ello, el hecho de ser su autor quien es.

El Discípulo de hoy era en verdad el Historiador que se merecía el Apóstol de la Patagonia.





Donde Pajarito "se posa", el tiempo no pasa...

Desde hace más de un siglo... en todas las latitudes del mundo... Pinturas, Esmaltes y Barnices PAJARITO simbolizan la más eficaz conservación de exteriores e interiores. Sus colores hermosos y resistentes y su notable poder cubriativo, hacen de PAJARITO la marca preferida para todo trabajo de pintura.

PINTURAS - ESMALTES - BARNICES

Pajarito

TRADICION EN PINTURA

GOODGLASS, WALL & CIA. (ARG.) LTDA. S. A.
Av. Belgrano 1477 - T. E. 37-2058 - Buenos Aires
Fábrica: Avda. Agüero 3075 - T. E. 22-1261/65 - Avellaneda.

Aumentó la producción mundial de lanas

EN NUESTRO PAIS EL AUMENTO FUE DEL 8,1 POR CIENTO

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América ha dado a conocer una interesante estadística sobre la producción mundial de lanas, la cual lleva a la conclusión de que, en 1956, hubo un aumento sin precedentes en la misma mientras que siguen en desarrollo las necesidades del referido textil.

La producción lanera mundial ha sido estimada por aquel organismo en un referente al año pasado, en 4.900.000.000 libras de lana suelta, lo que importa un aumento de 200 millones de libras con relación al año 1955.

Han crecido las áreas destinadas a la crianza de ganado lanar, con la consiguiente expansión en la producción de lanas. Al mismo tiempo se ha operado un crecimiento en la demanda de lanas.

En cinco países de nuestro hemisferio —Argentina, Australia, Nueva Zelanda, Sudáfrica y Uruguay— se produjo en 1956 el 58 por ciento de la producción mundial de lanas, correspondiendo a los mismos el 87 por ciento de las exportaciones de ese textil.

POSICION DE NUESTRO PAIS

En el estudio a que nos referimos, se expresa lo siguiente con relación a nuestro país, en cuanto a la incrementación lanera:

"Las mayores ganancias en la producción de lanas en 1956 han sido producidas en Australia, Argentina y Unión Soviética."

"En la Argentina, el anunciado programa del nuevo gobierno para la lana ha invertido la tendencia a la baja en la producción."

Los nuevos tipos de cambio y los precios de aforo, junto con el alza de los precios mundiales, han hecho que los precios de la lana se elevaran a más del doble para los productores durante el año pasado. Una marcada reducción en el faenamiento de ovejas y corderos en 1956, indica que los ganaderos los están conservando para la producción de lana".

LA PRODUCCION DE 1956

La producción lanera de los países que se hallan en primer término en cuanto a explotación del ganado ovino, ha sido la siguiente en 1956:

Australia, 1.500.000.000 de libras; Unión Soviética, 520.000.000 de libras; Nueva Zelanda, 470.000.000; Argentina, 336.000.000; Sudáfrica, 301.000.000; Estados Unidos, 275.000.000; Uruguay, 185.000.000; resto del mundo, 1.235 millones de libras.

En Argentina el aumento, con relación a 1955, fue de 8,1 por ciento, que es el mayor registrado entre todos los países laneros.

EL RENDIMIENTO

El mayor rendimiento medio por animal ha correspondido a Nueva Zelanda, con 11,9 libras. Le sigue Australia con 10,5; Estados Unidos con 8,9; 7,3; Unión Soviética con 8,2; Uruguay con 6,3; Unión Soviética con 4,8, siguiendo otros países con 2,5.

Debe escribirse la historia de periodismo patagónico

VALORES DESCONOCIDOS - A DESBROZAR LO VIRGEN -
SYMPOSIUM EN LA CASA DE GARCIA OLIVERA - HABIA
QUE BARRER... - BIFES Y DISCUSIONES - LO QUE SE
HIZO - UNA INVITACION

por LUIS REY

Especial para ARGENTINA AUSTRAL

Con la amplitud que merecía el tema, hace ya varios años dedique algunos artículos para reseñar la historia del periodismo en la Patagonia, con las fallas inherentes a un trabajo de tan dificultosa categoría, ya que la falta de una información adecuada, sin duda, lo hizo adolorer de lagunas insalvables y lógicas omisiones, que debí lamentar, puesto que mi interés era dar a cada cual lo suyo, como en rigor corresponde.

Argentina Austral acogió el intento con benevolencia, dada la intención que tenía de hacer llegar a la casa que aun ausente del Sur desde tiempo inmemorial, estoy hermanado a todos los inquietos compañeros de aquellas regiones, donde pasó los mejores años de mi juventud. Yo lo recalcó melancólico. No en vano he dejado allí las huellas más caras.

Mi vehemencia por viajar —propósito que cumplí sin retrocesos— hizo que me alejara de aquel medio. Del vellón pasó a la malévola blanca y de allí a distintas esferas del periodismo en la Patagonia, en la crónica teatral y cinematográfica, concisamente por los últimos catorce años al amparo de Honores en "La Gaceta de Buenos Aires", como modesto corrector de pruebas... Acaso que no estoy atrepentado y que a veces retrocedo a mis pecados juveniles pidiendo hospitalidad en estas páginas, tal permutada con los efívos de un aforante encensado por ser algo, en atónos oídos de tratamientos mal remunerados, a la manera de Gil Blas de Santillana.

Por razones ajenas a mi voluntad, puesta al mejor servicio de las causas periodísticas, que me son tan profundas, debí suspender la historia que me proponía ofrecer en diez números consecutivos. Ahora las razones de mi retiro han desaparecido, pero creo impropio retornar al país, para unirme a los trabajos de la sede de la Cátedra de Santiago de Compostela, tras un cuatruvicio, impreciso y largo de veinte años: "... declinamos ayer...". Sin tomar en cuenta el tiempo que me ha costado, la semana interrumpida por los fatigos del pensamiento, yo me he podido iniciar al insignificante catequético hispano, ya que mi pretensión era la lección, ni me animaban propósitos de seminario.

El tema, puede decirse, permanece inédito, algunos datos obtenidos trabajosamente pueden ser tomados, redondeados, superados. Entiendo que el periodismo de la costa sur lo merece por lo que tiene de semilla y fructificación. Hay tierra ancha, enorme, henchida de humos calientes para arar; nuevos campos, que se van descubriendo y nobles tentativas que deben ser exaltadas como valientes propósitos, avalados por su pujante consistencia tanto en el orden del trabajo, como también en el orden de las realizaciones.

Imperativos espirituales

Tenemos que recalcar que el periodismo en el Sur se ha hecho solo; nació de la necesidad que impone la formación de núcleos sociales, que se van descubriendo y necesidades insignificantes, hasta conocer la importancia de las grandes metrópolis. Allí tuvieron que formarse de acuerdo con el medio, accediendo a solicitudes imperiosas cuanto a imperativos espirituales que exigían rápida expansión. En la Patagonia, por razones de distancia y aislamiento por razones de necesidad inmediata, aunque en aquellos años que nos estoy refiriendo eran precarias las noticias telegráficas, que transmitían las más importantes informaciones diarias, "pan del mundo"; los barcos llegaban con precios que permitían la adquisición de un periódico, retardando tan grande que era materialmente imposible llevar todos los envíos, debiendo pasar por vía de ejemplo

res diarios y revistas para interesarnos en aquello que era de nuestra predilección natural. Permanecíamos algo distanciados de centros de importancia fundamental.

Otras sociedades

Las sociedades minúsculas del Sur, no eran por cierto las sociedades precarias de La Pampa, Rio Negro, Neuquén, Chubut, que desde un fondo después, esas sociedades tenían la ventaja por lo menos de un tren por semana; estaban en un contacto casi directo con Buenos Aires y, en consecuencia, con el universo. Por otra parte, su constitución ética especial respondía a otras razones, siendo de las primordiales el intercambio permanente de ideas y el desarrollo de temas básicos.

Colonias de españoles, de italianos, de ingleses o de alemanes habían ido estableciendo sus núcleos, con las características regionales, el futuro agrícola, ganadero o de cualquier especialidad, dentro de múltiples órbitas; en cambio a la Patagonia se trasladaban tramontados, aventureros, en la mejor acepción del vocablo —"aventureros" del trabajo, de la conquista de una posición sólida, de ver sus paisajes y lucharán a brazo partido con sus condiciones bravías— abandonando los halagos de la codiciosa ciudad "por razones que a ellos les incumbían"; después de haber ensayado en buena lid sus mejores armas, sin resultados notorios. Había que despojarse de muchas cosas físicas, para encarar serios problemas.

El periodismo fue personalísimo en forma, estilo y fondo; tenía que ser entendido por todos con "meritida claridad". Yo había sido antes de llegar a la Meca lector del Petróleo, donde conocí de cerca sus bonanzas y minutos, pero que podía ser yo a los veintidós años, una increíble aspiración por esas y por esas producciones, propia de esa juventud estudiantil, atrevida, para la que no existían distancias ni comodidades, sino ansias de llegar...

Muchos valores ponderables ensayaron su pluma con frecuencia en artículos tan interesantes en las publicaciones de la Patagonia, formando escuela. Radica en ellos el valor de su levantado periodismo actual, la esencia misma que le permite coadyuvar con los grandes rotativos, por lo que lleva adelante.

El viejo amigo Adano, promotor desde su imprenta en Comodoro Rivadavia, donde se editaban toda clase de publicaciones con letra impresa, no ha escatimado el homenaje de gratitud que le hizo el Chubut, con la gran columna de alguacale, el paso predilecto — algo donde perdurar en sus cuarenta años de periodismo de las madrugadas día y noche, sin desmayos, al progreso de las actuaciones de todos los territorios nacionales. Cajista digno, dominador de su oficio, Adano realizó grandes gestos, de permanente recordación, pues dió forma acabada a los periódicos que editó paciente.

El libro

Retornemos al comienzo. Debe ser escrito el libro que históricamente uno a otro extenso el nacimiento, la evolución y el triunfo del periodismo patagónico. Lanzó la idea para el estudio de la historia del periodismo en la Patagonia, el fundador de idearios puros, cristalinus, que le dió fuerte tónica al periodismo en la Patagonia, que me maestro se llama, como ya lo habra advertido el lector, Juan Hilarión Latorre, que con Orestes Desprez, susvarizaron el canto rodado, tornándolo útil, accesible, con formas propias.

Un periodista y escritor de tal jerarquía está obligado a

el cultivo haciendo el forraje más apetecible por la hacienda.

Los prados temporarios, que aseguran una mejor rotación del pastoreo y también de las diferentes especies animales, cooperan a la defensa de éstos contra los parásitos internos.

Las ovejas y lanares, mayores portadoras de parásitos (strongilas o especies afines), evacan constantemente en sus deyecciones cantidades de huevos, los que, frente a condiciones convenientes de calor y humedad, en un término aproximado de 10 a 14 días, se transforman en larvas infectantes que se adhieren a los pastos a la espera de ser ingeridos por algún huésped adecuado. Este período de dos semanas debe ser contemplado especialmente como base de la profilaxis necesaria.

Tratándose de corderos no destetados, con madres puras de parásitos, el pastoreo no podrá prolongarse, para el primer año, más allá de 15 días, al final del cual la pradera sería infectante para los corderos. Estos y sus madres serán, por lo tanto, cambiados en un cuadro nuevo y sano, destilando el anterior a otra clase de ganado. La mayor subdivisión de los prados, con la aplicación de alambrados provisionales o de todos, aseguran un mejor aprovechamiento de los cultivos.

Las praderas temporarias con su rotación anual permiten la destrucción, por enterramiento, de los parásitos y sus huevos, sus cuando no eliminan totalmente el peligro, sus nuevos pastos pueden ser pastoreados por los corderos.

OTRAS FORMAS DE CONTROL PARASITARIO

Calor y humedad facilitan en el suelo el desarrollo en larvas infectivas de los huevos evacuados por los animales adultos; por consiguiente, es el verano la estación más apropiada para las infecciones. Sin embargo, condiciones atmosféricas adecuadas pueden haber permitido un mayor control anterior y ser los animales portadores de parásitos adultos rígidos con mayor infectividad.

Cuando los primeros síntomas de infección se demuestran, será necesario extremar las medidas para detenerla, debiéndose recurrir al tratamiento inmediato con medicamentos capaces de desembarazar al organismo de parásitos.

Su auto merece
LO MEJOR...



Los productos de iluminación
realizados especialmente por
la Fábrica Argentina de
Acumuladores Willard, los más
importados de Sudamérica

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora
de la Patagonia

En campos muy infectados, al invierno en la estación que mayores ventajas ofrece para iniciar el tratamiento de la hacienda. El frío y el ambiente seco defunden o impiden el desarrollo de los huevos que tienen a morir con temperaturas sostenidas de cinco grados. Todos los tratamientos que se realicen en tal fecha, contribuirán a disminuir el grado de infección de los animales y de las praderas.

Las larvas nacidas de los huevos diseminados sobre los prados, pueden permanecer vivas e infectivas durante de meses, circunstancia que anticipa el peligro de un año, y al falla seca, son suplementos muy convenientes. Tratándose de tierras pobres cuyos pastos no tienen la riqueza mineral necesaria, deberá proveerse en comederos los elementos capaces de corregir tal deficiencia. Un complemento muy útil es el siguiente:

| | |
|---------------------------------------|---------------|
| Harina de hueso | 25 kilogramos |
| Cal apagada, seca y pulverizada | 35 " |
| Sal común | 70 " |
| Yoduro de potasio | 20 gramos |

TRATAMIENTOS MEDICAMENTOSOS

La mayoría de las parásitos internos de los lanares pueden ser eficazmente combatidos con distintos medicamentos y preparados medicamentosos. El Ministerio de Agricultura y Ganadería recomienda como práctico el uso del sulfato de cobre y el tetracloruro de carbono en forma alternada.

El sulfato de cobre se preparará al 2 % y se administrará solo o mezclado con nicotina (siguiente dosis) en igual proporción que el cobre, a las siguientes dosis: animales adultos, 60 c.c.; borregos de 12 a 18 meses, 45 c.c.; corderos de 8 a 12 meses, 30 c.c.; de 4 a 8 meses, 20 c.c.; menores de 4 meses, 10 c.c. La muestra de suero de coque y nicotina es de máxima eficacia contra la mayoría de los parásitos internos de los lanares.

El tetracloruro de carbono se prepara mezclando una parte de tetracloruro de carbono con cuatro de parafina líquida, cuya mezcla se administrará a c.c. para los borregos y animales mayores y 0.5 c.c. para los corderos. Este preparado tendrá sus sabores anulados al previamente a su suministro se da a cada animal una toma de 2 c.c. de preparado de sulfato de cobre al 2 ó 3 %. Esta pequeña dosis de sulfato de cobre facilitará el más eficaz pasaje del tetracloruro de carbono al cuajo, compartimiento éste en el que los parásitos se sitúan preferentemente. El tratamiento tendrá su máxima eficacia.

CONSIDERACIONES FINALES

Toda vez que el campo está infectado deberá practicarse el tratamiento total de la manja y especialmente a los corderos. Respecto a los 14 días y posteriormente cada mes. Los aros húmedos y calurosos aumentan los riesgos de practicar el tratamiento antiparasitario tan pronto se demuestran los primeros síntomas y proveer praderas nuevas para los corderos, renovadas, de ser posible, cada 15 días.

Los animales destetados, con evidentes deficiencias minerales, deben mejorar su estado antes de iniciar el tratamiento antiparasitario, administrándoles calcio y fosfato. No debe emplearse el tetracloruro de carbono en lanares sujetos a raciones suplementarias de alimentos concentrados, sino una semana después de haber suspendido tal dieta.

Practicar el saneamiento de los lugares bajos y arreglados con drenajes apropiados o espolvoreando sulfato de cobre a razón de 20 kilogramos por hectárea.

Impedir que los bebederos pierdan o se desborde con frecuencia, dando lugar a la formación de charcos que constituirán "semilleros" de parásitos.

La explotación de los lanares constituye uno de los rubros fundamentales de la riqueza ganadera nacional. Carne y mismo ovino, que no podrá cumplirse provechosamente en presencia de trastornos nutritivos o parasitarios que la perturben.

En consecuencia, la explotación racional de los ovinos exige que el ganadero preste atención preferente a tales factores como forma de obtener los altos beneficios que la industria lanar puede reportarle.

Variedades gráficas del Sur

CUMPLEAÑOS



Durante la bulliciosa y alegre fiesta con que celebraron sus padres y amigos el cumpleaños de Cristina Beatriz D'Ovigo, de Comodoro Rivadavia, fué tomada la presente fotografía.

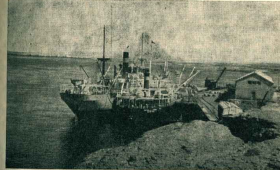
BACHILLERES



En la más reciente promoción realizada por el Colegio Nacional de Río Gallegos egresaron con el diploma de bachilleres los jóvenes reunidos en esta fotografía, que son, de izquierda a derecha, señoras: Jenni Pallares, Susana Cegarra, Amparo Garcia, Silvia Dieré, Haydée Pascual, Delia Miró y Raúl Toboas, y de vice: José Ricardo Fernández, Sergio Luis Prieto, Emilio Roberto Gantzi, Carlos Alberto Trespuertas, Juan Carlos Rearte, Julio Isaac Tréfler y Ernesto Topio.

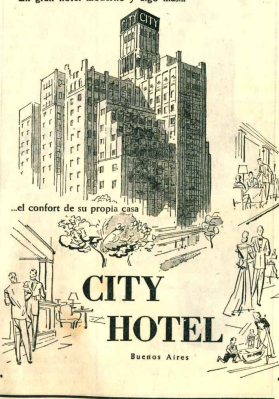
(Foto Roll)

CARGA DE MINERALES



En el muelle de Puerto Deseado se almacena y despacha el mineral—cobre, plomo y cinc—que en tránsito por nuestro país procede de las minas de Chile Chico. En la fotografía aparecen cargadas bolsas de mineral el b/y "Estrella Anarua" de la flota de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia, y el vapor noruego "Borcas".

Un gran hotel moderno y algo más...



...el confort de su propia casa

CITY HOTEL

Buenos Aires

CICLISTA

El joven deportista de Comandante Piedrabuena, Rubén Magnano, que cumple buena educación en el ciclismo.

Monseñor Borgatti visitó su extensa diócesis

Ha sido creado un obispado en Comodoro Rivadavia

La inmensa jurisdicción episcopal de Viedma, que desde la capital de la provincia de Río Negro se extiende hacia el austro y el poniente, fue recorrida por el titular del obispado monseñor José Borgatti.

Los pueblos que la constituyen vistieron de gala sus espíritus al recibir al ilustre prelado, que les llevó, con su bendición pastoral, el consuelo de su palabra serena y de su pensamiento profundo. Su actitud de pastor de almas impresionó noblemente a todos.

El eminente discípulo de Don Bosco, sucesor de aquel insigne sacerdote que fue monseñor Nicolás Esandi, cumplió magníficamente el propósito de allegarse hasta las más alejadas poblaciones de su obispado. Su mira y su báculo afirmaron la fe de Cristo en cientos de almas. Ante él hincaron la rodilla para besar su anillo episcopal.

Ancianos y niños le miraron absortos, como deslumbrados... Humildes mujeres llevaron los hijos ante su presencia, para que se cumpliera el sacramento de la confirmación. Hombres del pueblo y militares de alta graduación, en cristiana comunidad, recibieron las sagradas formas.

La presencia de monseñor Borgatti ensanchó el dominio espiritual de los pobladores patagónicos. Ello fue especialmente así en la zona cordillerana, en estos lugares en que esta fue la primera visita de un obispo. Monseñor Borgatti realizó plenamente lo que fue anhelo,

sueño y ambición del inolvidable obispo Esandi, a quien sólo los años impidieron que cumplierse el buen propósito.

No fue fácil, por cierto, este viaje de monseñor Borgatti. El trayecto se menciona por largas etapas, cada una de las cuales se mide por centenares de kilómetros. Los caminos patagónicos, a través de mesetas y cañones, para bordear serranías en la cordillera, ásperos siempre, son agotadores. No lo fueron para el obispo de Viedma, que en su carácter evidencia la fortaleza de su espíritu y en sus itinerarios pertinace las inagotables reservas físicas.

El cansancio no hizo visible pena en él. Por lo contrario, su fe de apóstol respaldó más aún tras las difíciles etapas. Todo lo venció para cumplir su magnífica misión.

Su visita dio lugar a fervorosos recibimientos. Caravanas de vehículos, de ciclistas y de jinetes, estos portadores de la bandera argentina, le acompañaron por caminos de acceso a los pueblos y por las calles, felices de tenerle por ilustre huésped. Multitudes heterogéneas le rodearon alborzadas, tributándole el homenaje de los corazones fraternos.

Monseñor levantaba su mano, para bendecir, o se inclinaba ante el niño humilde, haraposo, para acariciarle. Los militares respaldan los honores de práctica, erguidos los soldados, mientras los civiles inclinaban su cerviz ante el paso del prelado.

En su presencia, era como si se produjese la presencia inmaterial del Supremo Creador. Fue ésta la sensación de la innumera grey cristiana, en estas lejanías.

Entre las ceremonias de especial significación celebradas, cabe destacar la bendición de la iglesia de Alto Río Senguer, donde fue oficiada la primera misa. Fue un suceso histórico para aquella población.

Ante el pequeño y único altar dedicado a Nuestra Señora de Lourdes, colmado de flores y radiante de luces, monseñor Borgatti bendijo la primera iglesia precordillerana. Primeras comuniones, bautismos, confirmaciones y demás actos se cumplieron de inmediato. Los realzaba, en cierto modo, el coro de señoritas y niñas, cuyas voces llenaron el templo.

Los padres Justo Ducó, Marcelino Ribotta y José Zandonella, dirigieron las ceremonias, trabajando con entusiasmo en su organización.

Hubo muchas cosas salientes como consecuencia de esta visita pastoral, pero la misma no dejó como saldo favorable tan sólo confirmaciones en la fe cristiana y nuevos templos, sino asimismo la siembra de dulzura espiritual y paz para los corazones, que es propia de las grandes almas.

Predicó con palabras de unión entre los hombres y de fe en Dios y en la patria, que quedan grabadas para siempre.

Sus profundos pensamientos, su sentido austero de la comprensión humana, su vasta cultura, su esquisitismo espiritual y su amena palabra, han dejado una noble, hermosa y honda huella en las almas. Los que hemos tenido la honra de escucharla, nunca lo olvidaremos.

Celia de Ziegler.

Estancia "Pepita", marzo de 1957.

Los arquidiócesis y doce nuevas diócesis han sido creadas en el territorio nacional, y designados los titulares de aquellas dos y de diez de los doce obispados.

En la Patagonia se ha formado otra diócesis mediante el desmembramiento territorial de la anterior, que tiene, como es sabido, su asiento en Viedma. La diócesis recién creada tendrá su sede en Comodoro Rivadavia con jurisdicción en toda la provincia de Chubut, provincia de Santa Cruz, territorio de Tierra del Fuego y Antártida, con un total aproximado de 42.000 kilómetros cuadrados, mientras que la de Viedma está ahora integrada por las provincias de Río Negro y Neuquén.

La división de la zona patagónica, Tierra del Fuego y Antártida en dos obispados resulta una medida muy atinada, porque la enorme extensión que abarca la de Viedma reclamaba del titular de la diócesis grandes sacrificios físicos para recorrerla. Siendo ahora dos los obispados a distribuirse esa vastedad territorial, podrá desarrollarse una actividad pastora más intensa con menores padecimientos físicos.

Mientras en el obispado de Viedma continúa monseñor José Borgatti, de tan ilustre actuación, al recién creado en Comodoro Rivadavia, es monseñor doctor Carlos Mariano Pérez, sorprendido en plena juventud por esta alta designación pontificia.

El obispo residirá en Comodoro Rivadavia, donde sin duda la grey católica se mostrará más activa que nunca de ahora en más para construir la iglesia y la casa obispal.

VIAJA A EUROPA EL DOCTOR RAUL A. ENTRAIGAS

El 23 de marzo en el "Conte Biancamano" partió en su viaje a Europa el Reverendo Padre doctor Raúl A. Entraigas, prestigioso colaborador de nuestra revista y calificado historiador de la actividad desarrollada por los salesianos en la Patagonia.

Precisamente una de las razones que han determinado este viaje que acaba de emprender al viajar mundo es la de indagar en los archivos de la congregación creada por Don Bosco sobre las misiones cumplidas, pues se propone escribir una "Historia de las misiones". También irá a España a consultar el archivo de Indias sobre distintos tópicos de las fundaciones españolas en la Patagonia y la destrucción de San José, asuntos que le interesan porque tiene bosquejados importantes trabajos de esclarecimiento sobre los mismos.

En Italia, donde primero se dirige, deberá controlar las traducciones al italiano de dos de sus libros y visar la filmación de una película sobre tema que le corresponde, titulada "El peso de la cruz".

Todos esos trabajos demandarán al doctor Entraigas una ausencia de varios meses de sus habituales actividades en nuestro país.

Destilada de los mejores cereales

ESTIMULA Y SIENTA BIEN

GRAN VINO LA COLINA

ANEJO TINTO
ANEJO BLANCO
PINOT
RUBI

Celia de Ziegler.

VERBA

Enosis

PARA MEJORES MATES

Horas de fajina en un campamento de avanzada

Por el COMANDANTE PRADO

Mucho antes de aclarar el día, oyóse en el campamento tocar diana. Me levanté, me vestí apresuradamente y fui a formar en la fila exterior de mi compañía. Desde ese momento quedaba incorporado a ella como recluta.

Pasada la lista, el regimiento ensilló los caballos de reserva y, formando en batalla frente a la línea de las carpas, pasó allí más de dos horas, a pie firme esperando a que fuese día y a que volvieran las descubiertas enviadas a explorar el campo. Estábamos al frente del enemigo, de un enemigo audaz y sutil, capaz de presentarse de improviso; y así todas las precauciones que se tomaran para defenderse de sus agresiones no eran nunca demasiadas.

A la salida del sol, se mandaron soltar los caballos, pero no antes de cepillarlos y de rasquetarlos; de revisarlos los cascos y de arreglarles las crines y las colas. En la división Trenque Lauquen, los caballos estaban mejor cuidados que los hombres, y se habían dado casos de estar cubiertos con buenas mantas los mancarones, mientras el pobre milico trataba de frío, sin otra cosa encima de su cuerpo que una chaquetilla llena de agujeros y un chiripí deshilachado y sucio.

Después de soltados los caballos, el corneta de órdenes de la comandancia inició el toque de "carneadas" e inmediatamente el de "trabajo".

La primera de esas operaciones fue breve y triste. Se mataron, para la provisión del cuerpo, dos yeguas cuya carne fue repartida en el acto a las compañías.

La distribución del trabajo vino en seguida. Todo el regimiento—todo absolutamente, excepto laucha de enfermos y de la guardia de prevención—fue dispersado en numerosas cuadrillas: una, al pisadero a fabricar adobes; otra a las chucras del Estado a preparar la tierra para sembrar alfalfa; otra a hacer fresas y fortines; otra a seguir la construcción de ranchos para cuadras de tropa y alojamiento de oficiales, etc.

A las once de la mañana se dió descanso de una hora para preparar la comida y almorzar, y transcurrida, vuelta al trabajo hasta la entrada del sol.

Entonces se agarraron los caballos, se limpiaron

de nuevo, se les ató, y verificado esto, la instalación de guardias en el campamento. Todo el mundo estaba de servicio. Se se cogió una avanzada en la laguna, otra en el camino a Lavalle, otra en el que iba a la extrema izquierda; otra aquí y otra allí, por todas partes guardias; en todas centinelas, rondas, rondines, patrullas... ¡qué sé yo! Aquella pobre gente no dormía, no descansaba, no comía; careta de ropa y de calzado; en la botica no se encontraban medicamentos, y en cambio, a la menor palabra de protesta, al menor gesto de cansancio, imponían las estacas, llovían palizas, y los consejos de guerra verbales dictaban la muerte. Y todos los días el mismo horario, la misma distribución del trabajo y el empleo del tiempo.

Más felices eran los milicos que guarnecían las líneas de fortines. No se les daba racionamiento, pero siquiera podían salir al campo, bolear avestruces, cazar gamas y agenciarse de tabaco y de yerba, cambiando por estos artículos, a los pulperos, los cueros y la pluma.

Es verdad que en los fortines el peligro era mayor; pero acaso ¿no había también en el campamento? ¿No salían comisiones que regresaban mermaadas, dejando por ahí en medio del campo, para que lo charquearan los indios y lo comieran los caranchos, el cadáver de algún compañero?

¿Y si quiera diesen la baja al soldado cumplido? ¿Pero qué? Se cumplía, y era lo mismo que nada. El gobierno ajustaba doble sueldo a los soldados cumplidos; más ¿cuánto se veían esos sueldos? Y si llegaba el comisario con dos o tres meses de los más atrasados, se iban de un soplo, camino de la pulpería. El milico recibía con una mano su haber y con la otra lo pasaba al bolichero en cambio de los vales que le había descontado. Y luego, ¡qué eran ciento cincuenta pesos moneda corriente por mes, si una libra de yerba costaba veinte pesos, cinco un atado de cigarrillos, treinta un puñado de azúcar, diez media docena de galletas y así sucesivamente?...

De tal manera estaban atrasados los pagos al ejército en esa época, que en el 80, después de la revolución, nos liquidaron, abonándonos de golpe treinta y seis meses de sueldo... ¡Tres años juntos y cabales! Me acuerdo bien de aquel pago memorabile en que me tocó intervenir.

Fué una lista pasada a la puerta del cementerio. —¡Fulanó de tal! —llamaba el pagador; y para uno que contestaba presente, exclamaba el sargento de la compañía en que había revistado el llamado.

—Muerto por los indios.
—Fallecido en tal parte.
—Desertó.
—Se ignora su destino.
—Perdido en la expedición de tal año, etc., etc.
Y volvían al tesoro los sueldos de aquellos pobres mártires, cuyos huesos se pudrían en la pampa, o cuyos cuerpos mutilados y deshechos rodaban por ahí, en la miseria y en el dolor.

XXVII. EXPOSICION GANADERA DE CAMARONES

Con la actuación en la parte técnica del doctor Pedro Aguirre, que fué el jurado de la muestra en representación del Ministerio de Agricultura y Ganadería de la Nación, llevó a cabo la Sociedad Rural de Camarones su vigésimo séptima muestra de ganadería.

Los establecimientos zonales, que son importantes y de buenos productos, se hicieron presentes con ejemplares de excelente calidad. Predominó el Merino Australiano, en pedigree y cruce, a galpón y campo, y el jurado señaló ganadores los siguientes productos:

MERINO AUSTRALIANO PEDIGREE

Machos. —Campeón un reproductor expuesto por "La Catalina", Pedro Corradi, Trelew, que triunfó en la confrontación hecha con los demás valores de la raza, sobre todo con un ejemplar de "La Corona", de la Suc. Silvio T. Ferro, que fué consagrado reservado campeón.

PUROS POR CRUZA

En puros por cruce a galpón, fué proclamado campeón provincial y primer premio un ejemplar de "La Corona", reservado un producto expuesto por S. A. Ganadera Estancia La Margarita; campeón borrego y primer premio estancia "La Corona", y el segundo premio correspondió al mismo expositor.

ANIMALES A CAMPO

En Merino Australiano a campo, el premio conjunto lo ganó el expositor Carlos Zaccardi; campeón hembra y primer premio, estancia "San Jorge", conjunto de borregos de majada, primer premio, ganador el expositor Jesús Linares.

XIII. EXPOSICION GANADERA DE LAS HERAS

Entre los días 8 al 12 de febrero se llevó a cabo la XIIIª Exposición Ganadera organizada por la Sociedad Rural de Las Heras, con la concurrencia de los establecimientos de esa zona entre los que se cuentan criadores de prestigio, aparte de que el certamen siempre atrae cabaneros de otras regiones.

En el acto inaugural pronunció un discurso el secretario de la Sociedad Rural, ingeniero Miguel Rodríguez Romero, que se refirió a candentes problemas del campo, principalmente la erosión. Al respecto señaló la imperiosa y urgente necesidad de que las autoridades provengan de esa zona entre los que se cuentan criadores de prestigio, aparte de que el certamen siempre atrae cabaneros de otras regiones. En el acto inaugural pronunció un discurso el secretario de la Sociedad Rural, ingeniero Miguel Rodríguez Romero, que se refirió a candentes problemas del campo, principalmente la erosión. Al respecto señaló la imperiosa y urgente necesidad de que las autoridades provengan de esa zona entre los que se cuentan criadores de prestigio, aparte de que el certamen siempre atrae cabaneros de otras regiones.

VEREDICTO DEL JURADO

El jurado actuante en el certamen proclamó gran campeón y primer premio Merino Australiano puro

"ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S. A.

LAVALLE 348 - BUENOS AIRES - T. E. 32-9481, 9485

OPERA EN:

- VIDA
- INFERNO
- PERDIDA DE BENEFICIOS
- ACCIDENTES DEL TRABAJO
- ACCIDENTES PERSONALES
- TRANSPORTES (Marítimos, Fluviales, Lacustres, Terrestres y Aéreos y Cascos de Embarcaciones)
- AUTOMOVILES
- CRISTALES
- ROBO (En casas de familia y locales de negocio)
- GANADO
- RESPONSABILIDAD CIVIL
- FIDELIDAD DE EMPLEADOS
- ALHAJAS Y PIELES
- DANOS POR AGUA
- CARLOS
- VALORES EN TRANSITO
- EQUIPAJES
- REGADERAS AUTOMATIZADAS

DIRECTORIO

- Presidente Sr. Francisco Orocyon
- Vicepresidente .. Dr. Juan Carlos Pinasco
- Secretario Dr. Clodomiro Hileret
- Tesorero Sr. José Martucci
- Director titular .. Dr. Carlos A. Menéndez Behety
- " " " " .. Dr. Juan Carlos Nougués
- " " " " .. Sr. Otto Tolderlund
- " " " " .. Dr. Carlos Braun Menéndez
- " " " " .. Sr. José A. Lackey
- Sindico titular .. Dr. Alfredo D. Olaschea
- " " " " .. suplente Ing. César Menéndez Behety

Bazar "DOS MUNDOS"

25
SUCURSALES

Casas Centrales:

Callao esp. Sarmiento

Florida esp. Bartolomé Mitre

J. ROGER BALET

de pedigree un ejemplar llevado por Román Orive, y al mismo expositor correspondió, con otro producto, el reservado de gran campeón y segundo premio. El tercer premio y reservado fué ganado por un reproductor expuesto por don Domingo Jeich.

En ejemplares puros por cruza conquistó el campeonato Román Orive y asimismo los tres primeros premios, mientras que el campeón borrego y campeón regional correspondió a un ejemplar de don Domingo Jeich, que obtuvo también el reservado.

En Corriedale puro por cruza fué premiado con mención el expositor de Sarmiento, señor José Ormaecha.

En Merino Australiano, conjunto a galpón, conquistó el primer premio Román Orive, y a campo el expositor M. Rodríguez Romero, segundo premio Ernesto Romberg y tercero Henny P. de Mogilnitzky.

En el concurso de vellones resultó triunfante, en plantel y majada, lo expuesto por Henny P. de Mogilnitzky.

FUNCIONA EN SARMIENTO UN COLEGIO NACIONAL

ORGANIZADO POR LOS VECINOS HALLO EL
MAS AMPLIO APOYO

A mediados de enero de este año se realizó una asamblea entusiasta y numerosa en Sarmiento, la floreciente localidad chubutense.

Convocada por un núcleo de vecinos que tienen cabal concepto de lo que importa la cultura, mereció de inmediato la adhesión de los más, demostrándose en ella la más interesante cohesión de ideas y el unánime apoyo.

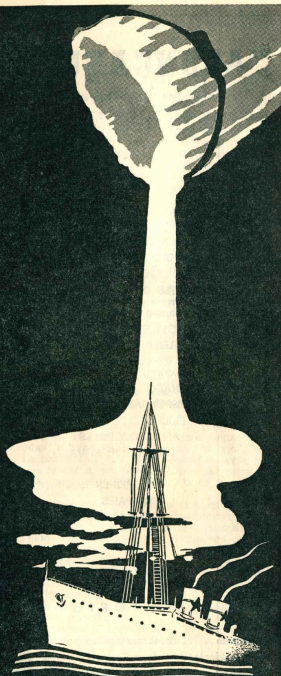
No podía, en verdad, ser de otra manera. Se trataba de echar las bases de un colegio de enseñanza secundaria, reemplazándose con la acción privada a la todavía ausente acción estatal.

En aquella reunión se resolvió crearlo como entidad popular, hallando la iniciativa el eco más simpático de las autoridades, nacionales y provinciales, que han prestado a los organizadores el mayor apoyo.

El éxito fué tal que un mes y medio más tarde la institución ya se hallaba en funcionamiento, incorporándose al colegio nacional Perito Moreno de Comodoro Rivadavia.

No es, ciertamente, la primera vez que en la Patagonia los vecinos asumen la gran responsabilidad de echar las bases de una entidad educacional como la que está actuando en Sarmiento. Son varios los casos en que un colegio popular se hizo cargo de tan importante cometido, ejerciéndose hábilmente hasta que el Estado pudo crearlo oficialmente, como sin duda ocurrirá en la mencionada localidad.

Lo mejor está en La Avonima



★ LA CARENA
PINTURA DE BUQUES

Calle Pl y Margall 1048 U. T. 23 - 4000
BUENOS AIRES

Ballet harmony



POR FIN!

las medias de nylon esperadas...

DURAN como si tuvieran 7 vidas.

CINEN suavemente, modelando la pierna.

LUCEN, lo mismo usadas que nuevas.

Fabricadas en
EE.UU. por
Burlington
Export Co.

Distribuidores directos de fábrica

S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia

Con toque de oro

UNDERWOOD

para verdadero confort y eficiencia al escribir



En atractivo
doble tono,
como un
coche sport.

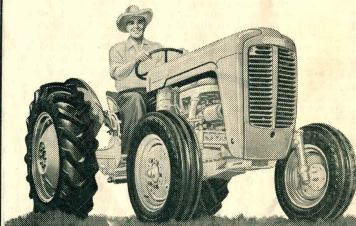
TOQUE DE ORO... más suave... más rápida... más durable... más sencilla



Underwood Corporation distribuye sus máquinas al sur del paralelo 42° por intermedio de sus representantes exclusivos:

S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia

EL ULTRAECONÓMICO FERGUSON 35 CON MOTOR DIESEL



¡máximo rendimiento por hombre-hora!

Pruébelo con cualquiera de los casi 100 Implementos Ferguson de montaje directo o de tiro acoplado al extraordinario y único Sistema Ferguson, para apreciar la precisión de trabajo de este Tractor. Con la toma de fuerza mandada directamente por el motor o por la velocidad de avance del motor, se obtiene una mejor utilización de su potencia, mayor eficiencia de tracción y una definida economía. *Los propietarios de tractores Ferguson son nuestra mejor recomendación.*

- Rápido arranque bajo cualquier temperatura.
- Relación de compresión aumentada, 20: 1.
- Mayor cilindrada, 2,258 cm. 3
- Nuevo Mecanismo de dirección, suave y eficiente.
- Soportes para montaje de implementos delanteros, traseros y laterales.

El motor de este Tractor ha sido diseñado para proveer mas fuerza con menos combustible. Con su excepcional torsión a velocidades relativamente bajas, se consigue una tremenda fuerza de arrastre—libre de marchas irregulares—con menos probabilidades de paradas al trabajar bajo cargas excesivas o inesperadas. Sus 37 HP proveen fuerza suficiente para las tareas agrícolas mas duras. Este Tractor le rendirá mas trabajo para Ud... de forma mas fácil, mejor y mas rápida.

- 6 velocidades de avance, 2 de marcha atrás (desde 1/4 Km. a 23 Kms. p.h.)
- Diferencial y plató con engranajes cónico-elicoidales.
- Dimensiones trazo: de 1,22 a 1,93 mts. Circulo mínimo viraje 4,88 mts.

Informes, asesoramiento, demostraciones:

S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia



Imagínese...

PYREX para llama

NO SE ABOLLA
NO SE "CACHA"
NO SE MANCHA
NO SE QUEMA



La vajilla más práctica y limpia

Fabricación
norteamericana

Al sur del paralelo 42° exclusividad sa

S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia

BREVE HISTORIA DE LA ISLA "DE LOS ESTADOS"

Por PABLO ARTURO LEON

Para ARGENTINA AUSTRAL

No poca gente ignora donde queda esta isla y muchos su historia (1).

Este lejano lugar argentino no tiene en su haber hechos de la magnitud de los ocurridos en otras regiones del país, especialmente en el norte, pero de cualquier manera bien vale la pena conocer los episodios que lo han tenido por escenario, sobre todo si sabemos que hombres de la talla de Lemaire, Schouten, los hermanos Nodal, Luis Vernet, Luis Piedrabuena y Giacomo Bove, están relacionados estrechamente con ella.

Esta isla se encuentra ubicada a los 54°46' de longitud "S"; y 64°20' "O" de longitud, encontrándose al este de la ex-gobernación marítima de Tierra del Fuego, de la que era uno de los cuatro departamentos, separada de la masa continental por el estrecho de Lemaire. Su forma se asemeja, con buena voluntad, a un dragón de la mitología oriental.

Es una masa rocosa donde emerge por última vez, dentro del mar epicontinental argentino, la columna vertebral del continente americano.

El embate incansable del mar durante siglos la fue desgastando, de tal modo que hoy presenta sus costas terriblemente accidentadas, con raras ocasiones de ver —aunque por desgracia muy someramente— a mi paso por esos lugares en el verano del año 1955.

Dada su forma sumamente recortada, posee numerosos accidentes geográficos, por lo que no los enumeraré, citando solo algunos en el transcurso del relato.

Descubrimiento

La casi totalidad de los historiadores que se han ocupado de la isla están contestes en afirmar que su descubrimiento se debe a la expedición holandesa de Schouten y Lemaire.

En el diario de navegación leemos lo siguiente:

"Nos hallamos al sud-este de las Islas Sebaldas; y el 24 de enero de 1616 vimos hacia 54°46' otra costa de altas montañas, blancas de nieve; luego al este otra costa más alta. Ellas parecían distar, más o menos, ocho leguas una de la otra."
"Las corrientes empujaban hacia el sur con gran rapidez; por lo que juzgamos que al deberia existir un paso. Nos dirigimos hacia esa abertura. Las ballenas y otros monstruos marinos



El foro en San Juan de Salvamento.

"iban por él en tal número que dificultaban el paisaje... La tierra de la izquierda que llamamos "Tierra de los Estados, era herbosa y verdeante; pero la de la derecha que recibió el nombre de "Mauricio de Nassau, no ofrecía más que rocas "cubiertas de nieve".

Esta expedición no determinó su carácter insular, lo que recién se estableció a raíz del paso del navegante holandés Hedrik Brouwer veintiseis años más tarde.

Hay quienes estiman que su descubrimiento se debe al barco de Camargo, integrante de la armada del Obispo de Plasencia en el año 1540.

Personalmente, me inclino por la expedición de los holandeses, pues de la lectura de la relación del viaje de Camargo —que es bastante confusa y obscura—, no surge el descubrimiento que algunos le atribuyen.

La consecuencia de este descubrimiento, y el del Cabo de Hornos por la expedición holandesa, fue el envío inmediato por parte de España de una expedición mandada por los hermanos Nodal, los que confirmaron la existencia de un mar abierto al sur de Tierra del Fuego, relegando el difícil Estrecho de Magallanes a un lugar secundario como vía de comunicación entre los océanos.



Guillermo Cornelio Schouten, comandante de la expedición Le Maire.

(1) Juzgo completísima la síntesis publicada en Argentina Austral N° 303 por el prefecto Ricardo J. León, con acopio de fechas y nombres. A ese trabajo remito a quienes deseen una información más amplia de la que suministro a grandes trazos.



Capitán Piedrabuena

Viejos científicos

La isla de nuestra historia siguió vegetando en su terrible soledad durante mucho tiempo, azotada por las embrevcidas olas del mar y acariaciada hasta desgarrar, por los huracanados vientos, dueños y señores de esas latitudes, siendo visitada de tiempo en tiempo por diferentes navegantes que cumplían fines científicos, como en el año 1775 por el irlandés navegante inglés James Cook, quien descubrió el 19 de enero de ese año la isla "Año Nuevo" donde en la actualidad está instalado el faro en reemplazo del poco menos que inservible, por su ubicación, de San Juan de Salvamento.

En el año 1789, Alejandro Malaspina con sus corbetas "Descubierta" y "Atrevida" situó algunos puntos geográficos de la isla. Henry Foster instala un observatorio para realizar experiencias penitenciales en 1824 y en el transcurso de los años 1823 y 1832 los capitanes: Parker King, Stokes y el célebre Fitz Roy hacen relevamientos hidrográficos en ella.

Comandante Luis Piedrabuena

En el año 1849, siendo segundo oficial de una balenera, interviene en el salvamento de veinticuatro naufragos de una fragata alemana en la isla, socorre en años posteriores a los naufragos del bergantín "Tahner", pallebot "Eagle" y barca "Facoltus", y pudo percibir en la misma región, salvándose gracias a su férrea voluntad, asimismo, como motivo del naufragio de su propio barco, el bergantín "Espora", naufragio que brevemente relataremos en otro lugar.

Por una relevante y patriótica acción en pro de nuestros derechos territoriales sobre esa extensión que aun hoy suena a leyenda y que se llama Patagonia, desentendida por el gobierno en aquella época, le fué dada en propiedad la isla por ley

Nº 269 del congreso nacional de fecha 6-10-1868, volviendo a adquirir su dominio el Estado por compra que hizo a sus herederos: 44 años más tarde.

Bajo los auspicios del Instituto Geográfico Argentino se realizó en el año 1882 una expedición exploradora a la Patagonia meridional. Estuvo su dirección científica a cargo del marino Italiano Giacomo Bove, como jefe militar iba en ella, por sus indiscutibles méritos, Piedrabuena, que para esa época revistaba dentro del escalafón naval como comandante de la corbeta "Cabo de Hornos".

La isla fué reconocida en varios sentidos realizándose una labor digna de elogio si consideramos los escasos elementos con que había sido dotada la expedición.

Esta fué prácticamente su última comisión, pues un año más tarde moría el benemérito marino.

Naufragios:

Esta isla tiene una triste fama, la de haber sido uno de los más temidos cementerios de barcos que se recuerdan. Hay quienes calculan alrededor de ocho los naufragios por años. Naturalmente esa época metasta para el buen nombre de la isla desapareció cuando los veleros fueron historia antigua, y sobre todo con la instalación de un faro en la isla de Año Nuevo, al norte de la de los Estados.

Roberto Hay, el distinguido autor de "La Australia Argentina", nos relata sucintamente el naufragio de 16; por mi parte he conseguido, a poco de investigar, ampliar la lista en igual cantidad.

Uno de los naufragios dignos de recordar es el del bergantín "Espora" al mando del comandante Luis Piedrabuena.

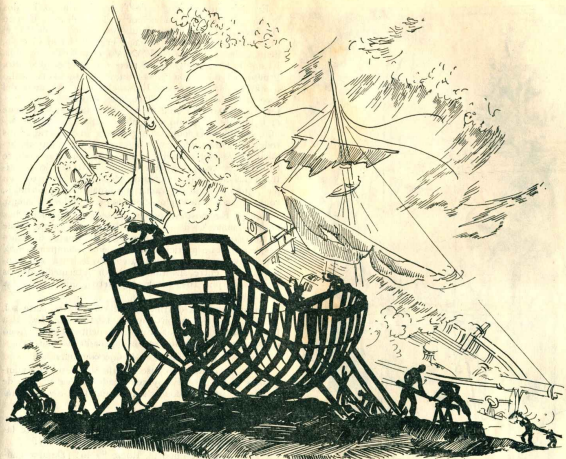
En uno de sus frecuentes viajes por la isla dedicado a la caza de jorros marinos y pingüinos, el bergantín se fue a pique el 10 de marzo de 1873.

Hay que ponerse en la época —1813— y en el agua es que todos nombres naufragados parecen salir de la misma situación en que se encuentran, pues la isla era asombrosamente deshabitada y sobre todo, no frecuentada, por lo que sus posesiones de salit de ella con vida eran remotas. Pero Piedrabuena no se amana y decidió la construcción de un pequeño barco, que llamó "Luisto", (en homenaje a su hijo mayor), con los restos de su cementerio bergantín.

Transcurrieron muchos días en que Piedrabuena debió aguzar su ingenio para improvisar el astillero donde debía construirse el buque salvador. Se empezó al peñinismo de unos, que no crean en el naufragio estuzado, y al encano de otros; fabricó hasta los pernos, clavos y elementos que intervienen en la construcción, luchó asimismo por la diaria subsistencia, cazando focas y aves, recogiendo mariscos y nuevos hasta que luego de dos meses y medio de trabajo y sacrificios sin par, consiguió montar el "Luisto", que 11 días después anclaba en runta Arenas, ante la admiración de todos y recibiendo el agradecimiento de sus tripulantes a los que salvó de una muerte segura.

Subprefectura

Por ley del 24 de setiembre de 1883, el gobierno creó la Subprefectura de Tierra del Fuego e Isla de los Estados, designando como jefe de la expedición al coronel Augusto Lasserre. Fué primer subprefecto de la isla el teniente don Félix Paz.



Así ve el lápiz del artista a Piedrabuena y su gente armando un nuevo navío en el astillero improvisado de la Isla de los Estados, en el año 1873, cuando naufragó el "Espora" y con sus restos fué construido el "Luisto".

En años posteriores fué creado el presidio militar, que se instaló en Puerto Cook, siendo jefe del mismo durante el período comprendido entre enero de 1900 a junio de 1902, el teniente de navío Zolito Romero, que prestaba servicios como subprefecto en la misma isla.

La elección del lugar para presidio, en cuanto a seguridad, no podía ser más lógica, pues las posibilidades de evasión eran nulas, así lo creían en esa época.

Pero... la verdad es que la hubo.

Con motivo del traslado del presidio militar a Ushuaia, medidos del año 1902, quedó un reducido destacamento a cargo de 83 penados (los había desde los condenados por asesinato hasta uno que había sido confinado a esa tétrica cárcel natural que es la isla, por la sola razón de haber "hecho de su puesto"). La circunstancia del escaso número de sus guardianes aprovecharon los penados para sublevarse y fugar, luego de dar muerte a dos guardianes.

Con las tres baleneras del presidio fugaron 51 presos, pero solo una embarcación cruzó el Estrecho de Lemaire, llevando 18 evadidos que se internaron en Tierra del Fuego en procura de alcanzar la frontera chilena. Las otras dos baleneras apenas alcanzaron Cabo Colnett, donde fueron abandonadas por su precariedad, retornando los fugitivos a su reclusión.

El final de este intento de evasión en masa fue que los penados pelearon entre ellos, dos murieron en sus luchas, y los demás fueron capturados tras varias y fatigosas batidas.

En el año 1933 los buques de la armada "San Juan" y "San Luis" llegaron a la isla, teniendo como misión principal iniciar el relevamiento hidrográfico total de ella y conocer su interior, pues los pocos datos que se tenían eran de la expedición Bove-Piedrabuena en el año 1882, por lo que era aquella isla hasta hace 23 años poco menos que desconocida.

Como dato al margen diré que uno de los oficiales que participó en esa comisión, a bordo del buque "San Juan", fué el actual vicepresidente, contralmirante Isaac F. Rojas, cuyos trabajos publicó entonces *Argentina Austral*.

Retrocedo in mente en el tiempo, y me veo en una fría y brumosa mañana de febrero de 1905 en la tambaleante cubierta de un barco, navegando por el Estrecho de Lemaire, mirando, con ayuda de prismáticos, la tenebrosa silueta de la Isla de los Estados, mientras pesan, sucesivamente, como en una pantalla, los pedazos de su historia que sucintamente relaté en estas líneas, historia de naufragios, soledad y sangre.



LOS DOS ARBOLES

CUENTO

por LEONOR MARIA PIERO

(Para ARGENTINA AUSTRAL).

Ilustración

de VENUS VIDELA

En el bosque de lengas de Tierra del Fuego, los dos árboles estaban separados por escasos metros. El uno era joven; el otro viejo. El uno era alto, gallardo; el otro, aunque mantenía su copa erguida hacia el cielo, denunciaba en su agrietado tronco, el paso de los años, grueso. El uno lucía ramas nuevas y se había hecho llamar Follaje Hermoso. En cambio, de las ramas del otro caían barbas verde-claro, que le ocasionara la vejez. Le llamaban Roble Sabio sus compañeros, porque el habitante fueguino denominaba — en su lenguaje común — roble a la lenga. Un grupo de árboles viejos los rodeaba. Y más allá, casi abigarrados, un monte de árboles nuevos, cuyos componentes parecían estar siempre hablando entre sí. Un tercer grupo, al frente, lo constituían árboles completamente secos, "los muertos en pie", que elevaban sus ramas sin hojas hacia el infinito, como en lastimera imploración, como en doloroso ruego.

Follaje Hermoso se mostraba enojado los siete días de la semana. Y ello se debía a la proximidad de Roble Sabio. Por eso, muchas veces tenían grandes discusiones, en las que participaban los demás compañeros. Y esta conversación se realizaba cuando la brisa o el viento pasaban entre sus ramas. O por intermedio de los pájaros carpinteros, cotorras y teros, que hacían las veces de mensajeros.

En una mañana de fines de febrero, de radiante sol, Follaje Hermoso suspiró hondo, tristemente. La brisa hizo susurrar sus hojas. Fué un lamento el que entonó entonces. Roble Sabio escuchó apenado su canto.

—Estás triste, amigo — le dijo con suavidad.

—Estoy cansado — repuso Follaje Hermoso, interrumpiendo su canto —. Estoy condenado a vivir al lado de viejos que se pasan los días aconsejando o recomendando antiguos tiempos.

—¿Cuidado! Hay retoños cerca tuyo, que ya crecen... ¿No piensas que, algún día, puedan decirte las mismas palabras con las cuales me hieres ahora?

—¡Oh, nada me importa, Roble Sabio! ¡Déjame cantar! Me hartan tus sermones... Eres viejo y no puedo hablar contigo. Ni tampoco con los retoños, que son unos niños... ¡Ah, yo, tan bello, debo pasarme mirando tu decrepitud! — Y añadió ufano: — Mi copa es hermosa como la de un pino. La tuya es fea, despareja... ¡Ah!, soy enemigo declarado de la fealdad.

—¡Jamás, en tantos y tantos años, alguien ha sido tan irreverente conmigo — murmuró Roble Sabio dolorido —. Te parece, por lo soberbio, a los hombres...

—Y añadió sentencioso: — Ellos se ufanan de ser superiores, y resulta que necesitan de cuanto hay en el mundo para poder vivir. En cambio, a nosotros nos bastan el sol, la tierra, el agua...

Follaje Hermoso cantó con más fuerzas. No deseaba seguir escuchando pues ya se conocía de memoria la filosofía de Roble Sabio. Pero éste enojado, chilló:

—¡Cállate! ¡Cállate! ¡Irrespetuoso! — se agitó mucho. Mas aún prosiguió: — Yo soy quien debe sentirse feliz y orgulloso, por haber alcanzado esta edad, y no tú, por tu hermosura...

—Yo no he dicho que fuera feliz, sino el más desgraciado. ¿Comprendes? ¡Ah! Si al menos tuviera piernas como los hombres... me iría... ¡Soy el más desgraciado!

—¡Y el más orgulloso! ¡Y vanidoso por añadidura!

—Bueno, ¿y qué? — respondió Follaje Hermoso con ironía, — ¿y qué? Soy así... ¿pretenderás cambiarme?

—No lo intentaré, pues no deseo ser mejor. ¡Quédate con tu orgullo, con tu tonta vanidad! — Por unos segundos calló. Cuando se tranquilizó, dijo: — Recuerda: tengo muchos años, años que me han dado experiencia. Si el hombre fuera capaz de entender mi lenguaje, le

referiría la historia de la isla de Tierra del Fuego, De las onas y sus costumbres, por ejemplo. ¡Ah, cuántas veces los he visto pasar por aquí o detenerse a mi sombra! Luego, si venir al otro lado...

—Yo también... — retrucó Follaje Hermoso.

—Bah, bah... qué podrás recordar. Además, si te ocupabas de cuanto sucedía en la tierra. Siempre te pasaste mirando el cielo, ocupándote de charlar con los pájaros que buscaban refugio en ti, te preocupaste de tu follaje...

—Soy lírico... — interrumpió Follaje Hermoso.

Roble Sabio rió. Luego dijo:

—En cambio, yo me ocupé de la realidad, de la vida. Vi como el indio perdió peso a peso, su tierra al llegar el hombre blanco. He visto al misionero transmitir amor y bondad. He visto al aventurero, atraído por el oro. He visto a los "pioneros", a esa gente sacrificada, abnegada, que lucharon bravamente e hicieron de Tierra del Fuego lo que hoy es. Soy milenarista. ¿Te has preguntado, alguna vez, si alcanzarás a contar mis años?

Follaje Hermoso rió con fuerza.

—¡Oh, eres un soberbio impertinente! — exclamó Roble Sabio —. Siento lástima de ti.

Así reñían a menudo. Después de esta discusión, no volvieron a dialogar. Hasta que, a fines de marzo, las escarchas producidas mudaron el verde de sus hojas en tonos amarillos, anaranjados, rojos. El bosque adquirió un aspecto completamente distinto. Constituía una verdadera armonía de colores.

Follaje Hermoso miró su copa, halagado.

—¿Quisiera tener un espejo! — exclamó de pronto. Roble Sabio no contestó. Follaje Hermoso, advirtiendo su silencio, dijo: — Me guardas rencor por mi fealdad.

—Yo también lo fui, hace tiempo — repuso Roble Sabio.

—Tal vez... Pero no está lejano el día en que te parecerás a "los muertos en pie".

Roble Sabio, prudente, prefirió guardar silencio.

A mediados de abril, por la mañana, unos golpes se oyeron en el bosque. Roble Sabio, comprendió, al instante, la realidad. Era la época en que los leñadores comenzaban a talar los árboles, aprovechando el descenso de la savia.

—¿Qué es eso? — gimió Follaje Hermoso.

—Los leñadores — respondió Roble Sabio.

Rápidamente, en el bosque reinó el desconcierto y hubo un revuelo que crecía por momentos. Aumentaba la angustia, el temor. Al fin corrió la noticia de uno a otro extremo: los hombres estaban abriendo una picada.

—Debemos tener calma aconsejó Roble Sabio.

Pasó una semana aún sin que las haschas se dejaran ver. Un martes, pese al chubasco de nieve que caía, los leñadores iniciaron su tarea. Follaje Hermoso los observó horrorizado. Los hombres se acercaban a él, se acercaban... Varios árboles jóvenes cayeron merced a los golpes secos, secos, recios. Tac, tac... Antes que llegaran a él contó veinte compañeros derribados, a los que quitaron las ramas, descañaron e hicieron una perilla en su base. Al segundo día los trabajadores se dirigieron a él. Follaje Hermoso tembló y pidió perdón a Roble Sabio. Un hazcho, recibido a escasos centímetros de la raíz, interrumpieron sus palabras. Gimió. Tres hazchos más... Al dar el quinto, los hombres se detuvieron. A poco se alejaban. Roble Sabio quedó consternado. Lo peor que le hubiera podido suceder a un árbol... lo peor... El núcleo del tronco presentaba una pudrición oscura. Follaje Hermoso se estaba pudriendo y su soberbia, su orgullo, habían quedado castigados!



...; un kilo!...
de sabor en cada cebadura

De la "FAMILIA ENOSIS"

CUMPLIO EL CAPITAN COLOMBO 40 AÑOS EN LA S. A. IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

En el mes de marzo del año 1917 ingresó a la tripulación del vapor "Americano", de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, con el grado de tercer oficial, el joven Ausonio Luis Colombo, que con el correr de los años y una feliz actuación

conquistó prestigio de caballero en toda la costa patagónica, donde pasó a ser figura popular bajo la sola y afectuosa denominación de Capitán Colombo. Lleva cumplidos cuarenta años al servicio de la Sociedad, y de ellos más de treinta estuvieron dedicados a navegar la costa austral en las distintas unidades que han integrado esta flota de progreso para el Sur que ha sido y continúa siendo la "Flota Enosis".

Muchos vapores fueron dados de alta y baja por la S.A.I. y E. de la Patagonia en las décadas transcurridas desde aquel distante día de marzo de 1917 en que conquistó su ingreso al joven tercer oficial. Colombo tripuló no pocos de ellos, lo vivió incorporarse a, fatigadas sus villas tras penosas navegaciones por el bravo mar austral, vió como se perdían sus oscuras siluetas rumbo al fondeadero de carena.

Hace pocos años fué llamado a

colaborar desde tierra. Tuvo que fondear en Buenos Aires, abandonar las anchas rutas del mar azul que siempre añora, y asumir el cargo de jefe de la Sección Marítima. Estando en esas funciones ha cumplido los 40 años de labor eficiente, leal y provechosa, que la dirección de la Sociedad le ha reconocido en efusiva nota de felicitación que le hizo llegar.

La foja de servicios del capitán Colombo se inicia, como decimos, con su incorporación el 10 de marzo de 1917 como tercer oficial del "Americano"; pocos meses después pasó con igual grado al "Asturiano", luego fué segundo oficial del Atlántico y del "Argentino" y primer oficial sucesiva y alternadamente del "Argentino", "Atlántico", "Asturiano" y "José Menéndez"; en el año 1933 ascendió a capitán del nuevo buque motor "Argentino", en 1937 pasó con igual cargo al "Asturiano" y en 1948 al "José Menéndez".

Dejó el mando de este querido navío patagónico para desempeñar el cargo de jefe de la Sección Marítima, con asiento en la capital federal. Ya lleva varios años anclado en tierra, pero siempre aora el mar y sus viajes a los

Exiben en Esquel los restos de un gliptodonte

Está en exhibición en una de las vitrieras de la sucursal Esquel de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia la caparazón del gliptodonte encontrado en el establecimiento "Los Manantiales", propiedad del señor Enrique Escóin Rico, por su hijo Enrique Escóin, quien descubrió dos rosetas que fueron el origen del hallazgo, según comentáramos en nuestro N.º 286, de mayo de 1956. Adelantáramos también la probable intervención de estudiosos del Museo de La Plata, y, efectivamente, el instructor en esa institución, doctor Fernando Márquez Miranda, destacó una comisión integrada por el paleontólogo, doctor Ro-



Restauración interpretando al animal en vida, reduciendo aproximadamente 130 veces.

sendo Pascual y el señor Lorenzo Parodi, quienes se abocaron al estudio del fósil y de zonas vecinas, recogiendo interesantísimo material para el perfeccionamiento de sus investigaciones. Cabe consignar que estos dos científicos, trabajando sin descanso y con los escasos medios que les fué posible disponer, emprendieron la tarea de esquivar hasta extraer casi en forma completa los restos, para luego proceder a su armado, hasta integrarlo como se puede apreciar en las fotos que ilustran esta publicación.

Como datos de interés, transcribimos la leyenda que acompaña la exhibición, y la nota enviada por el interventor del Museo de La Plata al señor Escóin, quien nos manifiesta que siempre estará dispuesto a prestar plena colaboración a los estudiosos que visiten esas zonas.

Nos dice también el señor Escóin que existe en Esquel un apreciable número de aficionados con firmes propósitos de fundar un museo regional, para el que contarían, además del gliptodonte, con variadas y valiosas muestras paleontológicas y etnográficas de colecciones particulares, pero tropiezan con la falta de local para materializar la idea.

LA LEYENDA DE LA EXHIBICIÓN
La leyenda que acompaña la exhibición en las vitrieras de La Anó.



Esta fotografía del capitán Colombo fué tomada en ocasión de leer un discurso en homenaje de otros colaboradores de la S. A. I. E. de la Patagonia que le precedieron en el cumplimiento de los 40 años de servicios.



Parte de la caparazón del gliptodonte.

puertos patagónicos en los que cultivó tantas y tan buenas amistades. Al hablar de esto nos ha confesado que a menudo escucha, nostálgico, el llamado de las olas rumorosas que le llegan desde lo hondo de sus recuerdos más devotos.

Famosos .. por los sabrosos

SALAMINES PAMPAYASTA

Frigorífico FERRARI
Bell Ville - Córdoba



Buen gusto
en la
cocina

MOLINOS

BOCULA PLATA S.A.



Señora...

Luego de una cena hecha por Ud. como una obra de arte, bajo el signo del buen gusto, sirva a sus invitados un exquisito licor de...

CUSENIER

Instalada en la Argentina en 1896, destila y elabora sus licores finos siguiendo fielmente las fórmulas y los métodos de la Casa Cusenier de Francia. Mismas marcas - misma presentación - misma reconocida calidad.

RECOMENDAMOS:

TRIPLE SEC Curacao blanco - ANISETTE - LIQUEUR JAUNE - CHERRY BRANDY - APRICOT LICOR - a la vainilla - LA PRUNELLE licor de ciruelas - ANIS MAZARINE licor de los monjes - CREME DE CACAO CUSENIER "De Luxe" - DUBB ORANGE Curacao dulce - MERISETTE licor de guindas.

Sabor y Aroma
Exquisitos...



¡Pruebe "ORO RUBIO"! El exquisito aceite para mesa y cocina de gran finura y rendimiento, por su extraordinaria fluidez.

ORO RUBIO

PURO, BRILLANTE Y PRECIADO, COMO EL ORO MISMO

También en Latas de 5 Litros

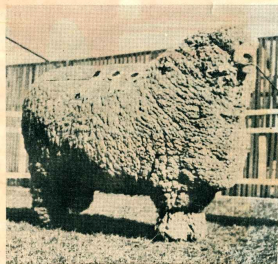
CABAÑA

"MONTE LEON"

LA GANADERA ARGENTINA S. A.

SANTA CRUZ

Prov. PATAGONIA



Gran Campeón Corriedale puro de pedigree
Exposición de Río Gallegos 1956

Reservado de Gran Campeón en la
Exposición Internacional de Río
Gallegos 1957

Venta Permanente de Reproductores

★

INFORMES:

Dirigirse a nuestros escritorios
Avda. R. S. Peña 547 - 2º. Piso o a la Cabaña

Dodge

¡ Mayor potencia ...
Mayor capacidad de carga !



**UN CAMION
PARA CADA FIN**

6 modelos en la
Patagonia con peso
bruto vehicular des-
de 6.800 hasta
13.600 kilos

**Nuevo chasis de fuerte
construcción diseñado
para larga duración**



DISTRIBUIDORES DIRECTOS DE FABRICA
S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia